

Reclame con este ejemplar  
**Suplementos**  
**Placeres y Coopados**

[www.revistalote.com.ar](http://www.revistalote.com.ar)  
[www.revistalote.com.ar](http://www.revistalote.com.ar)

# Lote

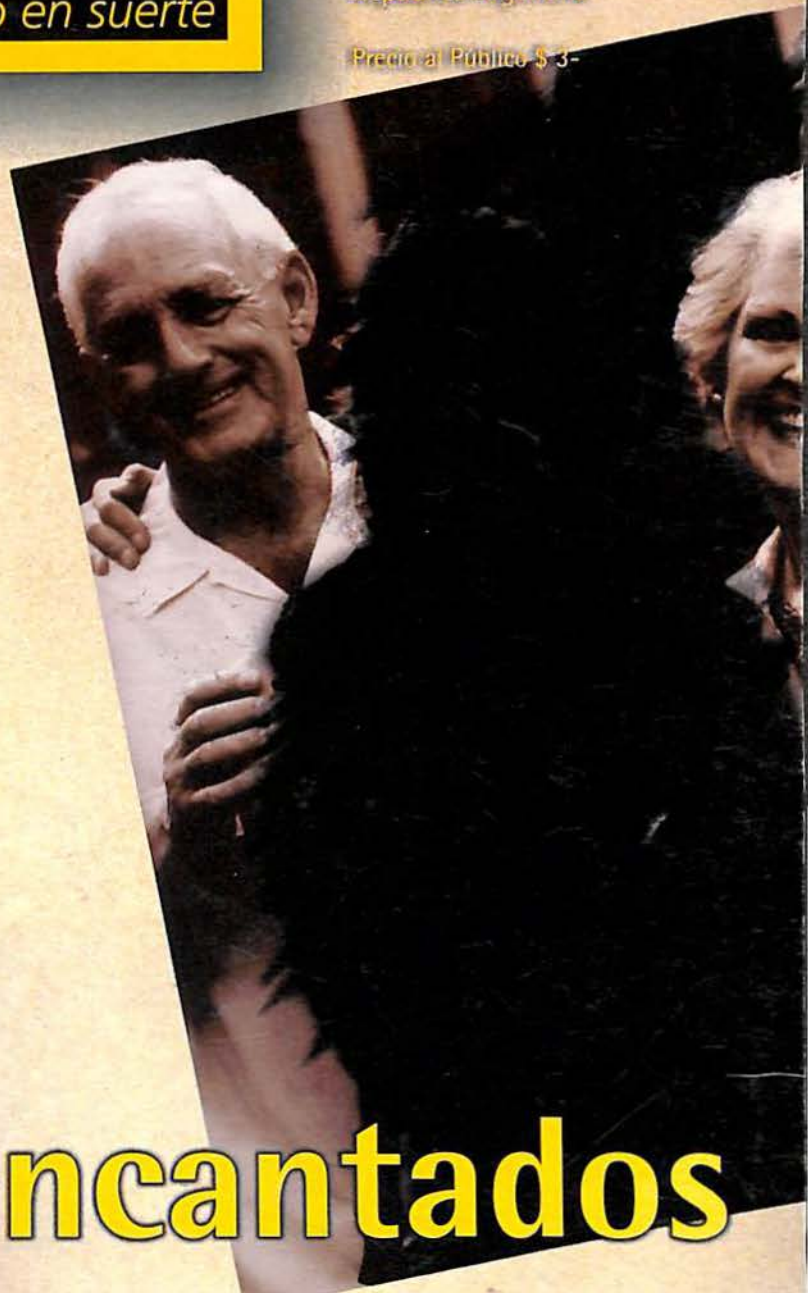
*lo que nos tocó en suerte*

(43)

Mensuario de Cultura  
Enero de 2001  
Año IV - Número 43

Venado Tuerto - Santa Fe  
República Argentina

Precio al Público \$ 3,-

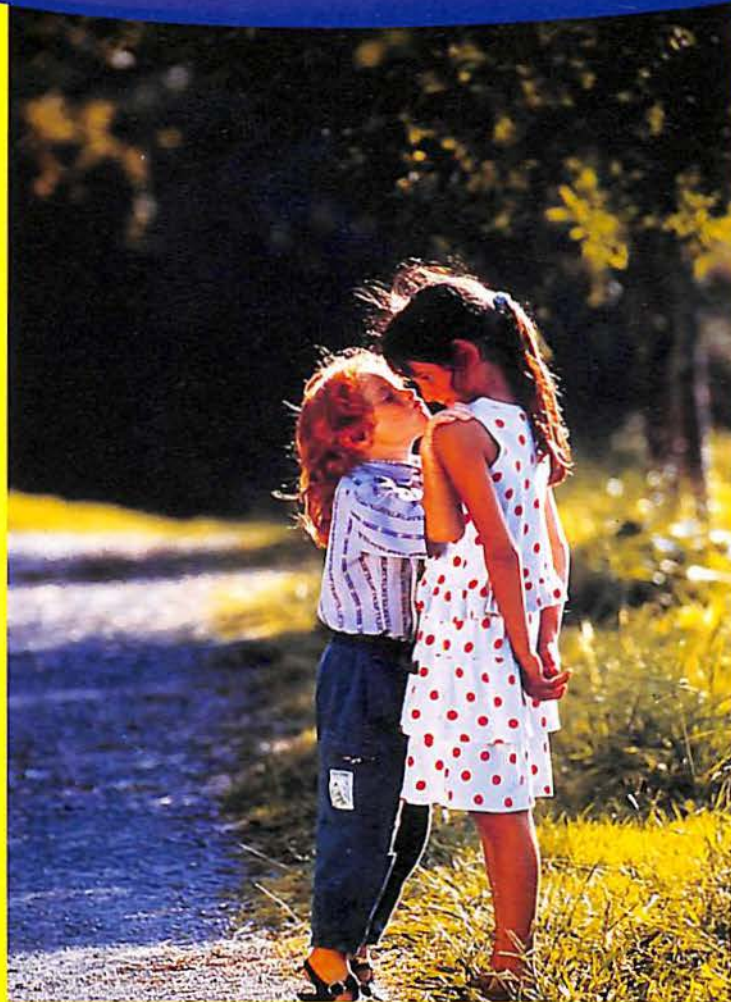


## El sueño de los desencantados

El furor por irse,  
el terror de quedarse.  
Los que se fueron  
y los que sueñan con hacerlo.  
Un análisis del éxodo argentino.



*Seguimos creciendo  
porque el amor es más fuerte*



**MAMI**

**CON EL SECRETO DE LO AFECTIVO**

Proximamente  
Rivadavia  
y Saavedra

Francia 1450 . Laprida 140 . Chile 1142  
Tel. (03462) 436120 / 420384 /433200 . 2600 Venado Tuerto

# LoTE

lo que nos tocó en suerte

Declarada de Interés Provincial Dec. 2377

# La paradoja de ser argentino

"verdades que de puro hondas  
engañan más que mentiras"  
Chesterton

03	EDITORIAL <b>La paradoja de ser argentino</b> N. DE LA R.
04	LIBROS RECOMENDADOS Y REVISTAS RECIBIDAS
06	CRITICA CULTURAL <b>Evita. Imágenes sensibles</b> HORACIO CAIMI
08	<b>Felicidades</b> RAÚL FAVELLA
10	NOTAS <b>Irse... con la frente marchita</b> FERNANDO PEIRONE
16	<b>Sur, desencanto y después</b> HUGO VÁZQUEZ
18	<b>No soy de aquí, ni soy de allá</b> MARTHA HERRERA
22	<b>Respuestas lejanas</b>
23	<b>El sueño de muchos argentinos...</b>
24	CIUDAD ABIERTA <b>No sólo son árboles</b> GABRIEL PERCHUK
26	CORREO DE LECTORES <b>Popular y Calidad o No</b> HORACIO CAIMI

**b**ernardo Ezequiel Korembli, en un libro del año 87, dice que el mago de la literatura inglesa y uno de los escritores más inteligentes del siglo —se refiere a Chesterton— creó la paradoja para eclipsar el aire arrogante con que la razón demuestra sus certidumbres. El libro se llama *Coherencia de la paradoja*, y como en un esfuerzo por demostrar su tesis, alcanzó el olvido antes de ser conocido. Korembli habla de una coherencia que habita en el núcleo mismo de la paradoja, de una cualidad inherente a los actos humanos que antes de alcanzar la estatura de contradicción se desvanece para emerger bajo la forma de revelación desconcertante; y mientras no caigamos en la cuenta, pagaremos el mismo precio que esos jueces que todo lo corrompen con su elogiado incorruptibilidad.

En la misma línea, la argentinidad parece destinada a expresarse a través de la indolencia con que invariablemente organiza la fatalidad que la incluye, como si la naturaleza de esa grácil pertenencia patriótica no pudiera deshacerse del analfabetismo político con que piensa lo particular, ilusionada en que el todo le será indiferente, y hasta indulgente.

Pero el cuerpo social, a pesar nuestro, sigue siendo la materialidad objetiva donde invariablemente se prolonga lo propio; y no hay Dios ni Virgen Desatanudos que nos ahorre lo que de nosotros haya en este presente que arrastra todos los pasados.

Más papistas que el Papa, nos comimos el verso de Neustadt y ahora el país se ha convertido en una braza candente que nos quema en las manos, negando la relación fundante con la voracidad neoliberal que practicaba una paciente

y placentera sodomía mientras nos dejaban jugar a que éramos los isidoros cañones del mundo.

Ahora lloramos nuestra suerte como gatas flojas, sin un mínimo de coraje para asumir nuestra condición de putas baratas que forjamos con la dictadura, la euforia nacionalista de Malvinas, el silencio redentor de Alfonsín y la abyecta fiesta menemista.

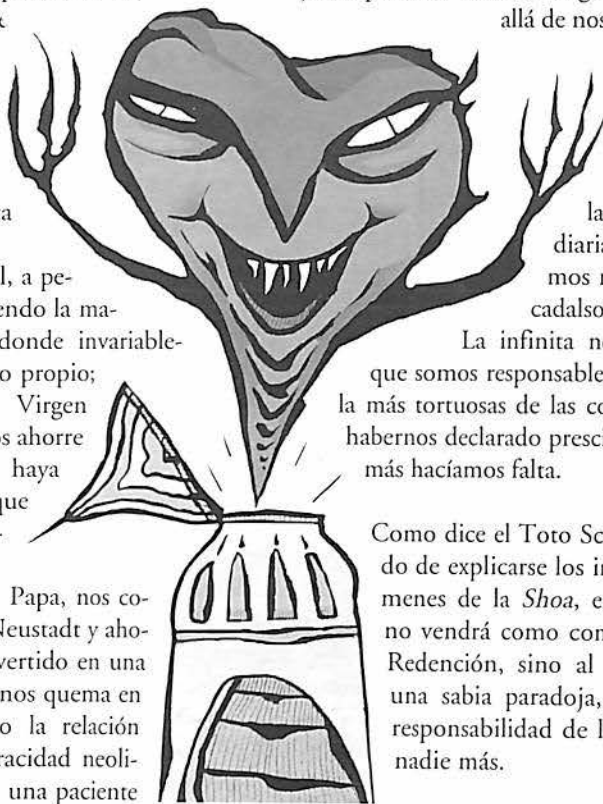
De La Rúa, también es nuestro, somos nosotros. Y este ataque histérico de nihilismo post-moderno con que pretendemos desvincularnos de lo colectivo negando la realidad, no alcanza para evitar que la sangre llegue al río.

Sin embargo, la fiebre migratoria de los últimos tiempos, lo mismo que el incremento de suicidios, evidencian una vez más —además de nuestra proverbial cobardía— la fantasía absurda de suponer que desentendiéndonos del problema se acabó la rabia. Error: al perro hay que matarlo para que su pócima espumosa deje de producir muerte. Argentina existe más allá de nosotros y, mal que

nos pese, su destino está atado a nuestras decisiones enrostrándonos la desidia con que diariamente rubricamos nuestro pasaje al cadalso.

La infinita negligencia de la que somos responsables descansa sobre la más tortuosas de las conciencias: la de habernos declarado prescindentes cuando más hacíamos falta.

Como dice el Toto Schmucler tratando de explicarse los inexplicables crímenes de la *Shoa*, el mundo digno no vendrá como consecuencia de la Redención, sino al revés. Y como una sabia paradoja, ese mundo es responsabilidad de los hombres, de nadie más.



MATERIAL EXCLUSIVO  
Y ATRASADO EN INTERNET  
<http://www.revistalote.com.ar>



lo que nos tocó en suerte  
revista de cultura  
año IV . número 42 . diciembre 2000



## PARTICIPAN EN ESTE NÚMERO

Gabriel Perchuk  
Raúl Favella  
Paul Citraro  
Enrique Carpintero  
Antonio Tello  
Mario Satz  
Jorge Boccanera  
María Branda  
Raúl Rossetti  
Carlos "Tato" Záttara  
Marcelo Mangiante

**DIRECTOR**  
Fernando Peirone

**DIRECTOR EDITORIAL**  
Fabían Verneti  
Hugo Vázquez

**DIRECTOR EJECUTIVO**  
Carlos Chiavassa

**ARTE DE TAPA**  
DISEÑO: DG Angelina Araiz  
DG Javier Pighin

**PRODUCCIÓN PUBLICITARIA**  
María Teresa Adorno  
Antonio Arabel  
Bety Benavidez

**PRODUCCIÓN**  
Fernanda Taccalino  
Martín González

**DISEÑO & DIAGRAMACION**  
DG Angelina Araiz  
DG Javier Pighin

**ILUSTRACIONES**  
Diego Arandojo

**DISEÑO PAGINA WEB**  
Lucas Córdoba

**IMPRESIÓN**  
Colegio San José

**INTERNET**  
Waycom S.R.L.

**Dirección**  
Pellegrini 560  
(2600) Venado Tuerto  
Provincia de Santa Fe  
Argentina

**Teléfono**  
54 - 3462 - 426153

**E-mail**  
info@revistalote.com.ar

Registro de la propiedad  
intelectual N° 06778

**EDITOR - PROPIETARIO**  
Rubén Fernando José Peirone

**EDICIÓN**  
4000 ejemplares

Declarada de interés provincial  
en noviembre de 1997 - Dec. 2377  
Asociada a ARCA  
(Asociación de Revistas Culturales Argentinas)

Miembro fundadora de la FIRC  
(Federación Iberoamericana  
de Revistas Culturales)

## La casa de los budas dichosos



**Autor:** João Ubaldo Ribeiro  
**Editorial:** Tusquets Editores  
**Colección:** La sonrisa vertical  
**Páginas:** 165

Esta es la única novela erótica de João Ubaldo Ribeiro (1941-Itaparica-Bahía-Brasil) que surgió de un encargo de una prestigiosa editorial brasileña para participar con una narración sobre la lujuria en una colección titulada "Plenos Pecados".

Los testimonios de esta novela surgen de las confesiones transcritas de una señora de sesenta y ocho años, nacida en Bahía y residente en Río de Janeiro, que es en realidad una vieja dama muy indigna y muy incorrecta políticamente con una vida muy disipada e ideas muy particulares sobre su propia actividad sexual y sobre un Dios insólito.

Es una obra libre de prejuicios, un gozoso canto a todos los placeres, sin límites ni tabúes, reivindicados por una inteligente y experimentada libertina que instruye con sus vivencias y quiere derribar con su dialéctica personal los falsos pudores que impiden disfrutar despreocupadamente de las delicias del sexo. Un testimonio de una existencia entregada a la libre búsqueda del placer.

## La selección argentina

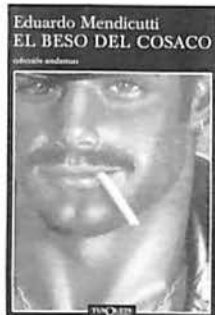


**Edición y Prólogo:** Sergio Olgún  
**Editorial:** Tusquets Editores  
**Colección:** Andanzas  
**Páginas:** 345

Sergio Olgún (Bs.As. 1967) director y fundador de la revista *V de Vian*, Cofundador y primer director de la revista *El Amante Cine*, realiza aquí una antología convocando a ciertos autores y textos como un reconocimiento del talento de los escritores seleccionados. En contra de la opinión bastante generalizada de que no han surgido escritores de valor en los años noventa, esta selección argentina viene a decir lo contrario: hay que remitirse a los años sesenta para encontrar en una década el surgimiento de tantos escritores valiosos, algunos de los cuales ocupan ya un lugar relevante, otros han sido postergados por la crítica periodística y académica y otros se han movido en un anonimato no siempre a disgusto.

Se puede decir que todos fueron jóvenes a comienzos de los noventa, crecieron bajo la dictadura, escucharon rock nacional durante la guerra de Malvinas pero siempre publicaron en democracia. No hay mucho más que aúne a todos. Veintidós autores que cualquier país querría tener en su selección.

## El deseo del cosaco



**Autor:** Eduardo Mendicutti  
**Editorial:** Tusquets Editores  
**Colección:** Andanzas  
**Páginas:** 262

Eduardo Mendicutti (Sanlúcar de Barrameda, 1948) vuelve con esta novela al mundo de **El Palomo Cojo** (también publicada por Tusquets) pero desde la memoria, distorsionada por la distancia, de una anciana de noventa y dos años. **El beso del cosaco** es una magnífica reflexión sobre los retorcidos y fantasiosos poderes de la memoria y, sin duda alguna, la culminación de una valiosísima trayectoria literaria.

## Memorias de un nómada

Paul Bowles



**Autor:** Paul Bowles  
**Editorial:** Grijalbo Mondadori  
**Colección:** Mitos Bolsillo  
**Páginas:** 395

“Yo no elegí vivir en Tánger de forma permanente: fue una casualidad. Tenía la intención de que mi visita fuera breve; después me iría a otro sitio y seguiría de un lado a otro indefinidamente”, escribía Paul Bowles en su autobiografía, *Memorias de un nómada*, en 1972. Quizá fue una casualidad, pero en la larga demora de la partida, en lo que fue el exilio hasta su muerte, había un rechazo del mundo moderno que le privó del deseo de viajar.

## Stardust Memories (Recuerdos)



**Autor:** Woody Allen  
**Editorial:** Tusquets Editores  
**Colección:** Fábula  
**Páginas:** 143

*Recuerdos* es, con descarada sinceridad, un homenaje nada encubierto a Federico Fellini y su inclasificable *Ocho y medio*. Woody Allen (Brooklyn, Nueva York, 1935) se plantea aquí los problemas que asaltan a un artista en el momento de ponerse a concebir y realizar una obra. Vuelve la cámara hacia su mundo personal, el medio natural de un rodaje y la industria cinematográfica. ¿Debe un autor que ha logrado la fama haciendo reír ponerse de pronto a rodar una película seria? ¿Por qué ha de exigirsele siempre a un artista que repita lo que ya ha hecho? Esas preguntas, e incluso nuestras propias críticas o alabanzas como espectadores, se convierten en carne de guión, en materia de escenas y situaciones.

## Bésame, Judas



**Autor:** Will Christopher Baer  
**Editorial:** Grijalbo Mondadori  
**Colección:** Literatura Mondadori  
**Páginas:** 269

Will Christopher Baer (Mississippi, 1966) ha irrumpido con fuerza en la novela negra

contemporánea con su primera novela, “Bésame, Judas”. “Una novela excelente y peligrosa”, “un relato inquietante” o “una novela negra perfecta” son algunos de los comentarios que han saludado la obra prima de este joven escritor, admirador de Raymond Chandler y de Jim Thompson.

## Remington Rand

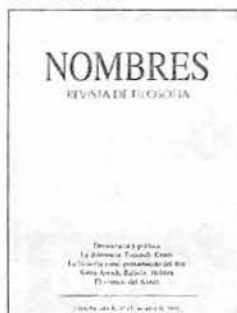
Una Infancia Extraordinaria



**Autor:** Lázaro Covadlo  
**Editorial:** Grijalbo Mondadori  
**Colección:** Mitos Bolsillo  
**Páginas:** 257

El pasado de todo un país como escenario de esta mágica historia. Remington Brand es una novela iniciática y de aventuras... Eladio, mitad indio mitad brujo, narra su infancia extraordinaria en el Buenos Aires de los años cincuenta y entre los indios de la Pampa, donde fue toqui (cacique de los mapuches). Con esta novela el autor confirma su maestría, reinventa el mundo y fortalece su impactante personalidad.

## Nombres



**Revista de Filosofía**  
En este número: “Democracia y política”; “La diferencia: Foucault, Genet”; “La filosofía como pensamiento del don”; “Sobre Arendt, Bataille, Hobbes”; “El silencio del dinero”.

Año X – N°15 – Octubre 2000  
– Comité de Redacción: Oscar del Barco, Gustavo Cosacov, Carlos Longhini, Sergio Sánchez, Carolina Scotto y Diego Tatián  
– Pedroni 1913 Villa Cabrera Córdoba (C.P.5009)

## El Ojo Mocho



**Revista de Crítica Política y Cultural**

En este número: “Hombres en tiempos de oscuridad”, escriben: Oscar Del Barco, Jorge Panesi, Eduardo Grüner, Américo Cristófolo, Leon Rozitchner, Nicolás Rosa, David Viñas, Alain Badiou, Carlos Correas, Emilio de Ípola, Peter Stallybrass, Paulo Eduardo Arantes.

Año VIII – N°15 – Buenos Aires – Primavera del 2000 – (011) 4951-5218 ó 4305-8792  
Director: Horacio González – e-mail: gakorn@mail.retina.ar

## La Luciérnaga



**Revista Cultural desde los chicos trabajadores de la calle y los sin techo**

En este número: “Educar para la utopía, diálogo con Tato Iglesias”, “Escuelita de luciérnagas”, “Testimonios de una maestra” y más.  
N°37 – Octubre 2000 – Fundación La Luciérnaga – C.C. 1464 (C.P. 5000) Córdoba – (0351) 4601398  
Director: Oscar Arias – e-mail: la\_luciernaga\_ar@yahoo.com



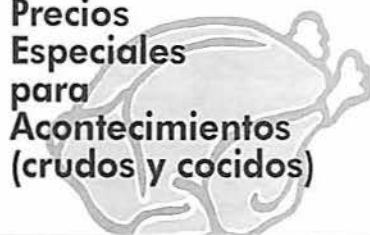
# Rotisería Carycó

**Creciendo junto a usted**

**Especialidad  
en Pollo a la Piedra**

MENU DIARIO DESDE  
**\$ 2,50**

Precios  
Especiales  
para  
Acontecimientos  
(crudos y cocidos)



Brown y Estrugamou (03462) 421831  
L. de la Torre y Alvear (03462) 434868



**FABRICA DE EMBUTIDOS**

**100% CERDO - BIEN CHACAREROS**

**de Carycó**

**Creciendo junto a usted**

**ALVEAR 1405 . TEL 434868  
2600 VENADO TUERTO**

# Evita

## Imágenes sensibles



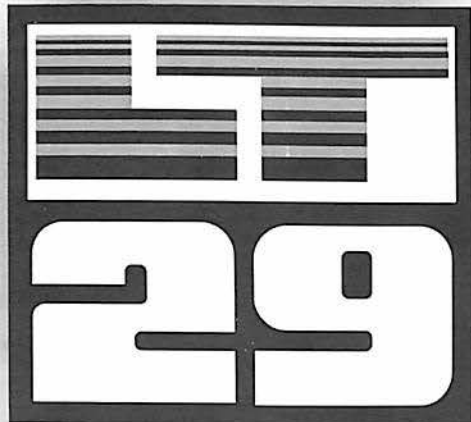
**Ficha Técnica** Grupo: Arteón -Rosario  
Dirección: Néstor Zapata  
Intérpretes: Sandra Petronio (Evita),  
Sara Lindberg (Sara), David Edery (Homer),  
Naum Krass (Sebastián)  
Sala: Centro Pcial. Teatro Ideal, Venado Tuerto

Una personalidad tan impactante como la de Eva Perón, da sin dudas mucha "tela para cortar". Las versiones ya conocidas a partir de la Ópera, muestran facetas distorsionadas o no de esta vida tan singular que marcó a los argentinos y al mundo. La propuesta de Zapata es muy interesante. Muy bien compaginada y con excelentes actuaciones que hacen un espectáculo ciertamente de jerarquía. Logran atrapar al público y correr el velo en algunos de los pasajes de la corta vida de Eva Duarte, su relación familiar primaria y enaltece su lucha incesante por la clase social postergada y oprimida, lucha por otra parte sin discusión alguna desde cualquier punto de vista. La puesta logra un singular espectáculo de proyecciones que avivan la fuerza de los textos y acciones teatrales. La coordinación es sumamente prolija y evidencia un total conocimiento de este tipo de espectáculo donde se amalgama lo teatral con lo audiovisual y su interés, como lo ha puesto el director de manifiesto en otras piezas anteriores, por consolidar nuestra identidad cultural. El apoyo en escena de un impecable

músico y cantante, logra el hilván justo para este digno espectáculo, con el cual, a decir del Director de la Sala Ideal, Oscar Barotto, se quiso cerrar un año muy productivo como lo ha sido para este centro cultural tan entrañable. A modo de introito, Néstor Zapata, hizo un breve comentario sobre su idea para ensamblar y presentar esta pieza que ha tenido múltiples representaciones en escenarios nacionales e internacionales. Esto quizá predispuso a la platea para ver más. La intensidad de la vida y obra de Evita, que como digo al comienzo, da innumerables caminos para crear en este caso un hecho teatral, abrió expectativas que hubiesen sido mucho más válida si el espectador las hubiese recibido sin haber sido anunciadas.

Varias décadas han transcurrido desde su actuación pública tan notoria y sin dudas muchos serán los historiadores que dedicarán páginas a su vida y más allá de su muerte. Ello no invalida el loable esfuerzo de Zapata que marca indudablemente un escalón más en lo que pueda hacerse y decirse sobre esta potente personalidad que vivió a mediados del Siglo XX.





**RADIO  
VENADO TUERTO**

**DESDE SIEMPRE  
CON LA GENTE**

**AM 1460 Khz**

**FM 88.9 Mhz**



**VENADO TUERTO**  
Caseros 850  
Tel. 03462 - 426658

**ROSARIO**  
San Juan 3989  
Kiosco  
CTI: 0341 - 155408129

**BUENOS AIRES**

**ROCIO  
MEDINA**

Lic. en Nutricion.  
Ex integrante de la red Cormillot

**Planes alimentarios**  
para niños, adolescentes, adultos,  
embarazadas y deportistas.

**Obesidad**

Atiende en ARS MEDICA  
TEL: 03462-421048/436500  
BELGRANO 672

**CEFEM**

Castelli 291 - TE: 03462-424777

**RECORRA  
EL MUNDO  
DESDE SU  
COMPUTADORA**

*Internet le da la posibilidad de acceder a la más completa  
y variada información sobre Ciencia, Cultura, Educación,  
Comercio, Industria, Medicina, Deportes,  
Música, Cine, y mucho más.*

*Todo al precio de una llamada local.*

*Forme parte de la red.*

*Somos los proveedores  
con mayor experiencia  
en Internet de todo  
el Sur de Santa Fe*

**waycom  
s.r.l.**

Hipólito Yrigoyen 1392. Tel/Fax +54 3462-433313

e-mail: [info@waycom.com.ar](mailto:info@waycom.com.ar) <http://www.waycom.com.ar>

2600 Venado Tuerto . Santa Fe . Argentina

**PRIMER  
DVD CLUB  
DE VENADO**

**DE LA PLAZA**  
video

Tel. 03462  
**436057**

**RESERVAS TELEFONICAS . ENTREGA A DOMICILIO**

VIDEOS EDUCATIVOS SEGUN el PLAN FEDERAL de EDUCACION

ALQUILER DE REPRODUCTORAS VHS Y DVD,  
PELICULAS Y MUSICALES VHS Y DVD  
VENTA de PELICULAS VHS Y DVD

**En ENERO recomendamos**



Encargue su película preferida a nuestro  
e-mail: [videoclubdelaplaza@arnet.com.ar](mailto:videoclubdelaplaza@arnet.com.ar)

**Moreno 820 . Tel 436057 . 2600 Venado Tuerto . Santa Fe**



**MARIA B. BENAVIDEZ**  
Paisajista

**Espacios Verdes**

Campo - Ciudad  
Riego

TEL: (03462) 427395 VENADO TUERTO

# Felicio

h asta mil novecientos veintiuno el documental no era otra cosa que una simple sucesión de tarjetas postales en movimiento, exitosas solamente en la medida que posibilitaran que el público se divirtiera observando curiosidades. A partir de esa fecha, con el estreno de su película *Nanook of the north*, Robert Flaherty convirtió al género en una verdadera fuente de revelaciones.

Durante los quince meses de filmación en la Bahía de Hudson



(Canadá), Nanook el esquimal, su mujer Nyla, sus hijos y el resto de la familia, fueron actores de un guión basado en el argumento de su propia vida.

El film se convirtió en una atracción tan grande que, en muchos de los países donde fue exhibido, los bombones de chocolate escarchados que se vendían en los cines durante los entreactos fueron bautizados como *nanooks*.

Pero tamaño éxito no se debió



## La Tarjeta de Nuestra Gente

Solicite Su Tarjeta Sin Cargo  
Al Teléfono: 0800-8886440



ASOCIACIÓN MUTUAL  
DE VENADO TUERTO



*La Solidez de una Gran Entidad*

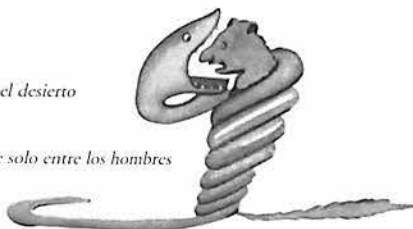
25 de Mayo 998 - Teléfono: (03462)-436440



# idades

Uno se siente solo en el desierto  
dijo el Principito

Uno también se siente solo entre los hombres  
contestó la serpiente



únicamente al hecho de convertir en héroe del cine a un personaje anónimo, sino fundamentalmente al agudo sentido de la observación y el sofisticado montaje de Flaherty, por los cuales el espectador se siente penetrar en un mundo tan exótico como capaz de comunicar el profundo sentido humanista de su sistema de vida, que hasta entonces era absolutamente desconocido.

A pesar de que habitan una superficie muy extensa con escasas ocasiones de reunión, los esquimales han conservado sus hábitos y su cultura con una uniformidad impresionante. Aunque no forman ni pertenecen a ninguna nación, son un pueblo solidario, pacífico y hospitalario. Apenas tienen sentido de la propiedad debido a su naturaleza nómada, no conocen fronteras ni herencias. Habitan iglúes de nieve, que constituyen una de las soluciones arquitectónicas más ingeniosas del mundo.

Sus pocas disputas se resuelven pacíficamente mediante una especie de ritual poético musical (Tordlotut) en el que intentan ridiculizarse mutuamente ante la asamblea tribal. Crean también en muchos espíritus que habitan en todos los seres y objetos de la naturaleza.

En su Historia del Cine Mundial, el francés Georges Sadoul, señaló el carácter utópico de la obra de Flaherty, como si no hubiera sitio en el mundo donde Nanook pudiera continuar "vivo y presente". Creo que esta observación va siendo confirmada con el paso del tiempo, en la misma medida que para el pueblo esquimal su mayor amenaza es el contacto

con el mundo occidental, que ha descubierto debajo del hielo que habitan vastos yacimientos de petróleo y gas natural y ha envenenado con mercurio las aguas de donde extraen su alimentación. En este sentido, su carácter abierto y afable moldeado en las soledades árticas, los ubica en una posición desventajosa que hace peligrar su forma de vida.

Hace pocos días leí que para el director de *Felicitades*, Lucho Bender, varios de los personajes del film que no pueden disfrutar de una cena navideña en familia son "el pretexto para analizar porque los argentinos ya por muy poca cosa nos volvemos miserables. Y que consecuencias genera eso. Tal como dice el personaje del parálítico: 'el mundo se ha puesto reberreta. Cacho, no hay nobleza verdadera'".

Así, un escritor abandona al ocasional amigo que lo sacó de la estacada; un médico llega tarde para la atención de un anciano moribundo; un odontólogo aparentemente indignado por la actuación policial en un allanamiento, finalmente le regalará a su hijo una pequeña parte del botín.

El epicentro de la acción transcurre en los alrededores del actual Shopping Abasto, ese gigantesco iglú que alguna vez prohibió el trabajo y hoy se ha convertido en uno de los mayores símbolos de exclusión de nuestra sociedad, con sus muros de egoísmo tan anchos como los del viejo mercado. Una soledad tan inmensa como la del desierto de hielo habita el interior de los hombres. Sólo un policía que reconoce sus miserias será capaz de correr el manto de la hipocresía.

Sin embargo no todas son pálidas. La decisión de nominar a *Felicitades* como candidata al premio Oscar es un indicio de que los argentinos empezamos a reconocer nuestros defectos, algo que otros pueblos vienen haciendo desde el fondo de los tiempos y, entre otras cosas, les ha permitido tener un buen cine.

Pero ¡ajo!, este es sólo el comienzo de un largo camino. No sea cosa que si *Felicitades* pierde, nos ofendamos por la falta de reconocimiento a nuestra *extraordinaria capacidad autocrítica*.

Y mientras se define esta cuestión, es posible que la estatua que la Ciudad de Buenos Aires levantó a Carlos Gardel en su barrio del Abasto pueda reconocer al escritor, el médico y el odontólogo en muchos de los que salen del shopping luego de ver *Felicitades*; son tiempos difíciles y la compasión que sentimos en el cine se diluye ante las posibilidades estratégicas de la mezquindad.

Robert Flaherty nos enseñó que para Nanook cada instante encierra el valor de una vida; él no puede permitirse pausas que pongan en riesgo lo elemental para su supervivencia, y en esto radica la fuerza de su identidad.

José Saramago sostuvo que en nuestros tiempos, los shoppings representan lo que las catedrales representaban para el hombre de la Edad Media. Si esto es cierto, inevitablemente adoramos a los dioses de lo efímero. Entonces, en nuestro país, desde el bronce, con su eterna sonrisa, el Zorzal Criollo derramará por siempre una feroz ironía.

Cuellos  
Guantes  
Bijouterie  
Sombreros  
Bufandas

Tutto per Lei  
accessorios

Belgrano 418

## Estudio Jurídico

Dr. Roberto O. Leale y Asociados

- Recursos ante Corte Suprema Provincial y Nacional
- Recursos Administrativos API
- Trámites Judiciales en General

Entrevistas: Tel 03462 432277  
Atención: Días lunes de 14 a 18 hs.

Chacabuco 96 - Venado Tuerto

V. Tuerto  
Alvear 715 . Tel. 15667308

ENVÍOS A DOMICILIO  
ART. DE ALMACÉN FOTOCOPIAS  
GALLETAS  
LIMPIEZA  
PERFUMERIA  
GOLOSINAS

AUTOSERVICIO

## AEROBICA & PESAS

GIMNASIO

EL PUENTE

PUNTA CANE 232  
TEL: 439029

DESCUENTOS A ESTUDIANTES  
Y GRUPO FAMILIAR



# irse...

# con

La creciente intención de emigrar, en los últimos tiempos ha alcanzado cifras realmente asombrosas: 1 de cada 5 argentinos quiere irse del país.

LOTE hizo circular por internet una encuesta para argentinos radicados en el exterior con el objeto de indagar cuál era la suerte que les espera a los millones de "desahuciados" que ven en Ezeiza la única salida para el país y analizó esta compulsión migratoria a la luz de una agobiante realidad que a lo largo de los últimos 30 años fue íntegramente construida y rubricada por argentinos.

¿Cuál es el futuro de una sociedad que no quiere hacerse cargo de sus propios actos?

¿Cuáles son las fantasías que anida esta histeria migratoria?

Ficciones, indecoros y profecías del tango triste del desencanto.





# la frente marchita

En sólo 50 años, argentina dejó de ser uno de los países más ricos del mundo y codiciado por la inmigración europea, para convertirse en un país en bancarrota y sin confianza en el que ya nadie quiere quedarse a presenciar las formas de un final anunciado.

Después de haber arriados todas las banderas: la lógica política de un país quebrado, los actos fatales de una sociedad que ha decidido dejar su suerte en manos del naufragio.

La búsqueda siempre solícita de los medios de comunicación para encontrar la noticia que exprese más acabadamente “el interés” de la opinión pública, además de histérica, es efímera. Así, después que un par de medios capitalinos aparecieran en tapa con el previsible *Irse / Quedarse*, y de permanecer una semana en el candelero, ya nadie vuelve a preocuparse por el tema. Son las reglas de este juego que hemos aceptado jugar como piezas antes que como jugadores. Ahora, una nueva noticia con más espectacularidad ocupa su lugar; mientras tanto, el devenir de la historia reincide en su porfía de acontecer a pesar de las leyes del mercado, a pesar de nosotros y nuestra triste elegancia in-moral, a pesar de las razones de estado, a pesar de todo.

La injurianta superficialidad con que se trató el tema, recurriendo a las siempre encomiables e insufribles estadísticas, sin rozar ni de lejos análisis alguno y haciendo gala de una ojeada descriptiva que en todo momento evita poner el cuerpo en juego, es la típica mirada porteña que jamás asoma las narices más allá del tapial de la General Paz y suma su estúpida

perplejidad a los sucesos desgarrantes de un país que se deshace sin que lo reconozcan, como si fueran viejas vírgenes neuróticas, a la vez excitadas y espantadas por la presencia de una realidad irrefutable y amenazante de la que no pueden desvincularse. Desde ese monstruo teocéntrico que todo lo simplifica y fagocita, se “analiza” y se “gobierna” la Argentina, cómplices hasta los tuétanos de una rutina insana que ha trasladado su lógica perversa a todos los ámbitos sociales, tratando de disimular una realidad que se empeña en derrotarnos y enrostrarnos la cobardía superlativa con que soportamos los vejámenes y las humillaciones más increíbles, sin que nada ni nadie nos corra un ápice de la masedumbre cristiana con que aceptamos nuestro patético destino sudamericano.

En este marco, ¿quiénes son los que se quieren ir?, ¿por qué se quieren ir? y ¿qué les espera a los argentinos que se van?

## Una Maga sin magia

En una triste producción de setiembre del 2000, *La Maga*, además de reproducir débiles misceláneas internetianas, levanta los da-

tos de la encuestadora Gallup publicados por *La Nación* donde dice que “el 21 por ciento de los argentinos –30 por ciento en el caso de Buenos Aires– quiere irse del país”, y que entre los menores de 30 años, la intención de partir asciende hasta el 33%. Presentada como nota principal de tapa y llamando a “resistir” con una impunidad y una frivolidad alarmante, el artículo firmado por María Laura Arufe abunda en una pobreza conceptual difícilmente superable. A lo largo de tres páginas –extensión lograda a fuerza de obstáculos gráficos–, la autora gambetea cualquier aproximación a profundizar el tema, optando por relatar lo obvio en tono grave y mesurado, un recurso periodístico muy en boga por estos lacónicos años en el que también suelen caer nuestros intelectuales y que, en honor a su máximo cultor, podríamos llamar La Gran Macaya Márquez. En las 16 páginas restante de un dossier hecho evidentemente para zafar, la “investigación” se diluye en seis historias de vida con una buena producción fotográfica y unos cuantos golpes bajos destinados a con-mover la alicaída sentimentalidad

criolla.

De ese modo quedaba claro que no era en *La Maga* donde íbamos a encontrar las respuestas que buscábamos acerca de la compulsión que tienen nuestros compatriotas por golpear las puertas de las embajadas extranjeras con la esperanza de alcanzar una vida mejor que la que brinda esta Argentina.

Por su parte, el artículo de *La Nación*, prudente como siempre, se limitaba a publicar los resultados del sondeo migratorio y a darle un perfil comparativo, mostrando la progresión que los guarismos nacionales habían dibujado en los últimos 12 años, siempre según la misma encuestadora. Fue así que decidimos hacer nuestra propia investigación.

## Buenos Aires Tumbuctú

Como todos los años, durante las vacaciones de invierno, muchos argentinos trasterrados dejaron el verano europeo –o estadounidense– para darse una vuelta por el ex granero del mundo. Pero esta vez fue diferente, se encontraron acosados por cientos de compatriotas que medio en secreto les solicitaban la “data” precisa que los ayude a zarpar y radicarse en tierras



A diferencia de los más jóvenes, que fantasean con la posibilidad de irse del país como su mejor alternativa, el suicidio a pasado a ser el recurso migratorio de los viejos.

La Maga y un empobrecido análisis de la realidad argentina que insita a la reflexión



que ofrezcan alguna oportunidad. Por la misma época, en la ciudad de Rosario se convocó a una reunión para ofrecer trabajo en Costa Rica por 400 dólares mensuales, y a pesar de las advertencias mediáticas que aconsejaban no presentarse ya que se trataba de una treta de embaucadores profesionales, en el primer llamado acudieron más 550 personas. Lo mismo ocurrió cuando Aguaviva, un pueblo de España con superpoblación de viejos, convocó a la descendencia de sus compatriotas radicados en Argentina con el objeto de importar mano de obra y aumentar su demografía; los requisitos: familias numerosas y pasaporte español. Más de 5000 familias respondieron al llamado. Por estos días, la desesperación crece y miles de argentinos se postulan para trabajar como mozos y lavacopas en los bares y restaurantes de la Madre Patria por 500 dólares al mes y jornadas laborales de 10 horas. Esta es la Argentina actual, sin embargo cuando miramos por televisión lo que ocurrió con los camboyanos que trajeron los militares en su abyecta campaña por "humanizar" la dictadura, nos asombramos; como si la imagen que ese espejo nos devuelve no tuviera nada en común con nuestra suerte.

A diferencia de los más jóvenes, que fantasean con la posibilidad de irse del país como su mejor al-

ternativa, el suicidio a pasado a ser el recurso migratorio de los viejos. En los primero 3 meses del 2000 hubo más suicidios que a lo largo de todo 1999, la proyección indica que para fines del 2000 habremos cuadruplicado la cantidad de muertos.

Como Sodoma y Gomorra, hemos convertido al país en un territorio desbastado y condenado a la destrucción, pero nadie está dispuesto a concederle una última mirada por miedo a convertirse en estatua de sal.

### El último que apague la luz

Costa Rica o Tumbuctú, el Líbano o París, Toronto o Antioquía, el fin del mundo o la muerte, lo importante es irse, huir y que el último apague la luz.

¿Cuál sería la suerte del país si todos se fueran? La respuesta, trágica, emerge del silencio: ¿qué país? ¿A quién mierda le importa el país? Esa es una vieja entelequia que fue vaciada de contenido. Para mi hija de 15 años que se hipnotiza diariamente con la MTV, el país apenas es un anagrama fonético de pizza; para mis amigos del PC, un territorio saqueado y concedido a préstamo hasta que las contradicciones nos obliguen a rogarle al altísimo que la dictadura del proletariado regrese de entre los muertos para redimir a los postergados del mundo; para los barbudos de Villa Freud, el himen que le cedimos a los señores del imperio cumpliendo el mandato paterno del Súper Yo; para mi abuelo, la nación que perdimos por no tener un Franco o un Fidel que mande unos cuantos al paredón y ponga la cosas en orden.

### Destino de sudaca

A nosotros nos interesaba saber cuál era la suerte que le espera a





los argentinos que se van. Los comentarios variaban desde la arriesgada y fugaz panacea del *dealer* hasta las cuitas del lavacopas que sin chistar asume su degradado rol de sudaca en las grandes urbes del Primer Mundo. Pocos fueron sin embargo los que pudieron contarnos que lograron insertarse en los nuevos lugares de residencia ejerciendo la profesión con que dejaron el país; menos aún los artistas que con la ilusión de triunfar en el extranjero consiguen sobresalir ante la variada oferta cultural que invade las metrópolis, por lo general terminan cantando y bailando por unas monedas en los subtes de París o fabricando artesanía en las playas de la Costa Azul.

En los últimos tiempos se han intensificado los audaces que se lanzan sin papeles, eternos buscadores de trabajo que deambulan por pensiones de mala muerte, sin teléfono, viviendo de jeta, muchas veces delinquiendo y dispuestos a morir por un "contrato basura" de dos o tres meses en condiciones inestables; si tienen suerte sobreviven ilegales, si les va mal los deportan nuevamente al infierno. Los que consiguen la doble nacionalidad y visa, se van para agachar la cabeza y laburar 12 o más horas arriba de camiones, en fábricas americanas o heladerías europeas, acatando el metódico y exigente régimen de trabajo del mundo civilizado, acostándose temprano y convirtiendo sus vidas en disciplinadas máquinas modernas que por los rincones lloran el asado, las reuniones de amigos, los clásicos del domingo y el dulce de leche.

### La Vida después de Argentina

Más allá de los muchos y variados relatos recogidos entre familiares y amigos de los emigrados, se nos

planteaba la imposibilidad de acceder a un número representativo de argentinos radicados en el exterior (cerca de dos millones) con el que pudiéramos formarnos una idea más acabada de lo que buscábamos. Fue así que en colaboración con alumnos de Estadística de la Universidad de Rosario y la Lic. Gisselle Dubois —una Argentina radicada en Barcelona desde 1983—, elaboramos un cuestionario para hacer circular en internet a través de e-mail, los news de cultura argentina y nuestra propia página web. Garantizando el anonimato de los encuestados, la idea era tratar de obtener información fidedigna y detallada, indagando cómo era **La vida después de Argentina.**

Mientras dejamos que el cuestionario se reprodujera por el ciberespacio, nos pusimos en contacto con algunos amigos radicados en exterior y les pedimos que nos cuenten su experiencia, la condición de ajenidad perpetua a la que se somete un extranjero. Así fue que Martha Herrera, Dardo Scarvino y Pablo Robledo (ver notas aparte), representantes de tres generaciones diferentes, nos revelaron la intimidad de ese sentir que los reúne en las imprecisiones de una endeble "argentinidad" y los distancia por su ideología y grupos de pertenencia.

Después de un mes y medio llegaron 35 respuestas, 35 personas de carne y hueso, vidas reales que nos cuentan sus vínculos con Argentina: cómo la ven, cómo se informan, sus participación social, las razones de su emigración, el nivel de integración con la comunidad de adopción (ver Respuestas lejanas). De todos modos es necesario destacar que se trata de gente contactada a través de internet, y por lo tanto estabilizada, con cierta disponibilidad económica y una red de co-

## Los vínculos fatales


POR DARDO SCARVINO

Uno comienza a entender lo que es una "cultura nacional" cuando vive fuera del país: los vínculos no son ni políticos, ni familiares: son fatales. Tu lenguaje, tu mentalidad, es inevitablemente la de allá. Podés renunciar o renegar de la Argentina: nunca te la vas a sacar de encima. Uno puede aprender los códigos de acá, hacerse amigos según los códigos de acá, pero te cuesta un esfuerzo que allá no harías. Es la misma diferencia que existe entre hablar el español de allá y hablar otra lengua, aun cuando la domines a la perfección.

Por lo demás, sigo conectado con personas que hacen política en el país, y trato de colaborar en lo que puedo; con la familia, mal o bien, uno nunca rompe sus vínculos; y, sobre todo, es con los amigos con quien más me mantengo en contacto. Colaboro asiduamente con algunos medios. Así que me mantengo al tanto de todo lo que pasa, sobre todo vía Internet. Leo Clarín y Página/12 casi todos los días. Y si bien no sé cómo va "el país", sí sé que van mal, pero muy mal, los laburantes; a los bacanes, en cambio, se los ve mejor que nunca. Pienso que no sólo se acrecentó la explotación como nunca (basta ver la fosa económica entre ricos y pobres, inédita en la historia del país), sino que además, y acaso también por primera vez, no existe una organización política de trabajadores que le dé un poco de miedo a la burguesía. Ya no hablo ni siquiera de hacer la revolución sino de cargarlos un poco en las patas para que no sean tan voraces. De modo que no hay perspectivas a corto o mediano plazo para que eso cambie. Más bien, según los últimos datos, parece que se empeora: el diez por ciento más rico aumentó su participación en el PBI en un 0,9% en lo que va de gestión aliancista.

La integración en Francia, en mi caso es muy buena (con las salvedades que señalé al principio): soy profesor universitario, tengo un hijo francés, participo de organizaciones sociales y políticas. No me considero un "exiliado", porque utilizar ese término sería una falta de respeto hacia la gente que tuvo que rajarse durante la dictadura. Yo me fui por una razón simple: no tenía laburo. O mejor dicho: no tenía un laburo que me permitiera vivir (laburaba en dos cátedras de la UBA y ganaba 230 pesos por mes, lo que me obligaba a completar mi ingreso como podía, dando cursos acá y allá, que hoy te pagaban y mañana no). Eso, sumado a otras cuestiones, como, por ejemplo, que me embargaron la casa donde vivía (y que construí yo mismo, laburando los fines de semana) por una deuda que no era mía... ¿Me fui por razones económicas o porque ya estaba harto de que me forrearán? Yo mismo no lo sé. Pero el asunto no es tanto por qué me fui (al principio fue también una aventura) sino por qué no volví. Y fue por motivos semejantes. Para volver a trabajar en la universidad, tenía que entrar en una serie de componendas, "hablar" con demasiada gente. Acá nadie me conocía, pasé un concurso y chau. Ojo, esto no significa una acusación hacia muchos amigos y compañeros que sí trabajan en la universidad y en la mayor parte de los casos por mérito personal. No se trata de una condena moral. Simplemente uno puede o no puede hacer ciertas cosas: yo no sé cómo se hace eso de "hablar" con Fulano o Mengano, y nunca entendí qué les tenía que decir exactamente.

Dardo Scarvino es filósofo, crítico literario. Vive en París.



Los que consiguen la doble nacionalidad y visa, se van para agachar la cabeza y laburar 12 o más horas arriba de camiones, en fábricas americanas o heladerías europeas, acostándose temprano y convirtiendo sus vidas en máquinas modernas.



Los moustros y fantasmas del Congreso espantando el sueño de los desencantados

municación que de ninguna manera disponen quienes aún vagan en busca de un lugar estable.

#### Cada cual para su puchero

Una cosa que nos asombró en nuestra búsqueda, fue la escasa —por no decir nula— cantidad de asociaciones y colectividades argentinas en el exterior. Después de revisar exhaustivamente en los buscadores de internet sólo encontramos unos pocos sitios con una discreta información, donde se invita a comer asados y a reuniones para elegir la nueva Comisión Directiva, siempre aclarando que “nuestra agrupación es primordialmente de carácter social, secundariamente cultural. Y en el ámbito de nuestras actividades no tienen

cabida las creencias políticas, morales ó religiosas de ningún grupo ó personas específicas” ([www.centroargentinodefw.com.ar](http://www.centroargentinodefw.com.ar)).

*Nuestro barrio es el mundo*, dicen los argentinos de Barrio Italiano, ([www.team2it.net/webbarrio/barrio.html](http://www.team2it.net/webbarrio/barrio.html)), un sitio en internet que informa y entretiene mostrando las relaciones, afinidades y contrastes entre las culturas argentina y la italiana. Sin embargo, esta página, como las demás, se cuida de no dejar lugar a equívocos y falsas expectativas. El argentino que quiera buscar ayuda, no es a otros argentinos a quien debe acudir. Y así lo hace saber la agrupación de Dallas que, hartos de compatriotas pidiendo que le tiren un salvavidas, optaron por confeccionar una respuesta-tipo en la que educadamente se excusan de no poder brindar ninguna ayuda: “**no estamos en condiciones de ofrecer servicios asistenciales**” (ver El sueño de muchos argentinos). Los argentinos, a contramano de las asociaciones de extranjeros que se organizan en la mayoría de los países del mundo, proponen una vuelta al campito y que “cada uno juegue para su puchero”.

#### Del éxodo jujeño a las guyanas

Desde las brumas del tiempo, la historia de los últimos 30 años es el devenir del miedo; un orden que, implacable, se organiza en lo subjetivo con coherencia externa. Las deudas con la historia suelen ser difíciles de saldar, sobre todo si sus protagonistas permanecen entre los vivos, más aún si perdu-

VEARANDI



Los audaces que se lanzan sin papeles, deambulan por pensiones de mala muerte, sin teléfono, viviendo de jeta, muchas veces delinquiendo y dispuestos a morir por un "contrato basura" de dos o tres meses en condiciones inestables.

## Amo loca y perdidamente a una mujer que vive en Santa María

POR PABLO ROBLEDO

Mis vínculos con Argentina:

a) *Amoroso*: amo loca y perdidamente a una mujer que vive en la Santa María de los buenos aires pero que también vivió en Londres y Mallorca y Viena y Brasil y París, etc., vine a la india casi solo a matar su fantasma.

b) *Afectos*: unos muy pocos amigos/as que quiero mucho y seguro me quieren también, una madre y un hermano.

c) *Tabacaleros*: extraño los cigarrillos Parisiennes. Por el resto no tengo vínculos ni políticos ni comerciales ni familiares ni nada y no los quiero tener.

Argentina, como dijo Borges y suscribo: "lejos, lejos se ve". O como dijo Osvaldo Soriano en un artículo para El País: "Argentina, un lugar inexplicable y sin destino". Suscribo. No recibo noticias de ningún tipo de Argentina, no leo los diarios, no abro internet ni me escriben ni me cuentan, lo único que recibo, es, a veces, el suplemento Radar Libros y eso una vez cada tanto cuando mi madre se digna a mandarlo, por el resto no se nada de nada de lo que pasa y no me interesa un comino, a veces leo en los diarios por ahí alguna noticia suelta sobre Argentina, generalmente catástrofes o tal. Mis amigos se ríen cuando voy a porque mi ignorancia es total.

Cuando la gente se va de Argentina, cada uno hace su historia cuando puede, como quiere y adonde quiere y puede, sería absurdo pretender generalizar aquí. Yo jamás en mis viajes por el mundo o en mis 13 años en Londres me sentí discriminado o tuve algún problema, es decir que cada cual con su historia.

No tengo ninguna participación ni política ni social, detesto profundamente la política y ya demasiado tengo con mi vida y mis cosas para lo social, voté una sola vez en mi vida, en el 83 y nunca mas volví a hacerlo ni volveré a hacerlo, detesto la política y los políticos y todos sus sucios juegos y manejos, soy un anarcopasotista ligeramente de izquierdas.

¿Mi nivel de integración? Me parece una pregunta ridícula, no sé qué es eso de la integración, sólo sé que cada vez que voy a Argent me siento totalmente un sapo de otro pozo, un ente extraño, un anticuerpo, algo que esta ahí y molesta; en cambio cada vez que vuelvo a Londres de algunos de mis viajes es esa sensación de "ah, de vuelta a casa". A la Inglaterra que trabaja de 9 a 5 no estoy integrado para nada, en cambio a la loca loca Londres y sus gentes estoy como pez en el agua, mi mejor amigo es inglés, el resto de mis relaciones son un maremagnum de nacionalidades, razas, colores y modos de vida.

No, no me relaciono con argentinos salvo que sean viejos amigos o los conozca de hace mucho y siempre en *one to one basis*, es decir odio esos asados de argentinos en que se juntan 20 idiotas a jugar al truco, tomar mate, (odio el mate y el truco y la guitarra) y extrañar a la arg., realmente detesto esas situaciones y sólo estuve en una de ellas en todos estos años. Le escapo a los argentinos y no podría explicar por qué, por que no me daría el tiempo en Bombay <sup>1</sup>.

Allá por el 83 yo estaba en el mercado de pulgas de París, conocí un argentino que me dijo: prefiero vivir un minuto en la india que 5 años en argentina, en ese momento me pareció una tontería, con el paso del tiempo lo fui entendiendo totalmente, creo que fue un iluminado que me iluminó. Me fui porque se me cantaron las pelotas, porque quería conocer el mundo, porque no quería vivir en un país lleno de asesinos y torturadores que se nos reían en la cara y hablo del 85 y el juicio a las juntas, así que imaginen lo que pienso de lo que vino después.

No tengo hijos ni los quiero tener, no estoy casado, tengo pasaporte italiano, tengo 37 años, soy varón y espero haberlos ayudado con la encuesta.

Pablo Robledo es trashumante y escritor.

1-Lugar en que, a su manera, contestó la encuesta

ran como un factor decisivo en la construcción del presente. Pero ¿cuál es el derrotero de una nación que se aísla en el soportar y cede, como un masoquista entusiasmado, la iniciativa de su futuro en las manos del verdugo? Los argentinos nos comportamos como chicos caprichosos. Nos sentimos estafados, como si lo que ocurre en el país fuera ajeno a nuestras vidas. Sin embargo, las tenaces formas de la realidad insisten en colarse por cada una de las rendijas morales y éticas que se abrieron en nuestra casa. La desazón nos embarga.

Un estado de ánimo no es más que eso, un estado de ánimo, y como tal pasará, no podemos empacarnos esperando que alguien venga a sacarnos de esta. La ilusión del éxodo total y la creciente ola de suicidios, no son más que un síntoma de profunda inmadurez. ¿Qué vamos a hacer, nos vamos a matar todos, vamos a dejar el país vacío? Es obvio que el mundo seguirá más allá de nosotros y en la medida que no resolvamos las condiciones psíquicas profundas que hicieron posible la dominación subjetiva en el campo de la política, no podremos desembarazarnos del problema que nos embarga y nos posterga como país. Mientras tanto, mientras reducimos nuestra mirada al triste consuelo de acompañar los hechos "irremediables", en la otra vereda, con la sapiencia milenaria del poder, el neoliberalismo legitima la inercia del mundo. Que algo o alguien nos perdone.

ORGANIZACION GASTRONOMICA  
**S**AVINO  
 de Domingo N. Savino e Hijos

casamientos

banquetes

cumpleaños

alquiler de carpas

Domicilio comercial: Quintana 360 - Particular: Quintana 391  
 Telefax: 03462 . 433787 - 2600 Venado Tuerto

**polivalente** adj. Dotado de varias valencias.  
**polividente** adj. Que todo lo ve.

**póliza** f. (Ital. *polizza*). Contrato de seguros: pagar una póliza de incendio. Libranza, papeleta que sirve para diferentes objetos. Sello que se pone en ciertos documentos para satisfacer el impuesto del timbre.

ZONA CREATIVA / AUBAR

PARA ALGUNOS ES UN PAPEL CON MUCHAS LETRAS CHICAS. PARA NOSOTROS SIGNIFICA QUE HACEMOS LO QUE DECIMOS.

En los momentos más comprometidos Ud. encontrará en Cuiçchi Gaveglío S.A. el respaldo y la cercanía de un buen amigo. Cuiçchi Gaveglío S.A., la organización de seguros que piensa y trabaja para que Ud. se sienta realmente protegido.

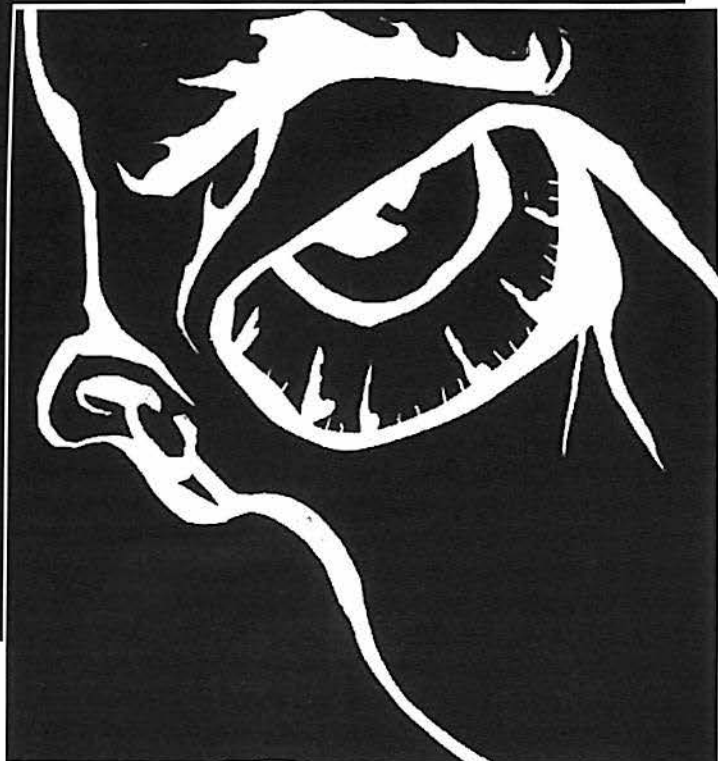


**CUICCHI GAVEGLIO S.A.**

ORGANIZACION DE SEGUROS  
 Casey 262, Tel: (03462) 437680/436111,  
 Venado Tuerto, Santa Fe

POR HUGO VÁZQUEZ

# Sur, d



Según nuestra encuesta, la inmensa mayoría de los argentinos que residen en el extranjero manifiesta haber tomado la decisión de marcharse debido a condiciones "objetivas" imperantes a lo largo de los últimos treinta años en nuestro país: dictadura, desempleo, corrupción, falta de perspectivas de crecimiento etc., etc. Muchos se fueron para seguir vivos, otros simplemente para vivir mejor.

Definitivamente, las experiencias de vida de aquellos que tuvieron que irse, o se fueron movidos por fuertes convicciones ideológicas, no se parecen en nada a la de aquellos que se fueron a la caza de la zanahoria primermundista, buscando un estilo de vida más acorde a sus "merecimientos". Clase media insatisfecha, que a pesar de comer, vestirse, curarse y

mandar a estudiar a sus hijos, se encontraba imposibilitada de acceder a la parafernalia de sus vecinos de arriba. No es lo mismo partir en silencio, con la daga pendiente sobre la cabeza, que ampararse en las pocas alternativas que ofrece un país que también ellos construyeron. ¿Acaso no es un exabrupto pretenderlos en la misma categoría? El dolor de los primeros, su desgarró y su posterior desaliento (que los decidió a no volver más), bien merece el análisis, el debate y una mirada comprensiva; a los otros, a los encandilados por el fulgor in-moral del paraíso del consumo, mejor perderlos que encontrarlos.

## El sueño de los desencantados

Irse es tan legítimo como quedarse, siempre y cuando el que elija



# desencanto y después

"Estos no son tiempos para el pesimismo".  
Grafiti pintado en las calles de Medellín (Colombia)

Hoy pareciera que nadie tiene argumentos para retener a un hijo que se quiere ir del país. Quimera colectiva que supone que el destierro no va a cobrarnos un precio demasiado alto por el "futuro soñado". Opción con pena y sin gloria. Versión inversa de "hacer la América" fomentada por los desencantados que renunciaron a construir la patria.

la primera opción lo haga callado la boca y sin lamentos pueriles; pues quienes sueñan con marcharse agobiados por el común denominador

de la desilusión merecen un análisis aparte. Bien podría calificarse a ésta

como la época espiralada del desencanto: irse desencantado de la tierra propia y vivir desencantado en la tierra ajena ¿stigma del ser sensible? o ¿queja lastimosa del que cree tener derecho a esperar algo de los otros? ¿Quién tiene derecho a sentirse desencantado? Me tienen particularmente hartos los "desahuciados" y su cantinela llorosa de café. Prefiero la rabia, la rebeldía, la testarudez del disconforme, prefiero a los que roman a la vida en sus manos e intentan modificar las razones que a otros "obligan" a emigrar, o en su defecto prefiero a los que no hacen un pomo pero no se quejan.

Tal vez sean precisamente aquellos que eligieron irse (o fueron obligados, pero optaron por no volver) juntos con los que desaparecieron, los que podrán haber torcido el curso de este destino que ahora aparece como inevitable. Quién sabe.

¿Y si Fidel, Gandhi o Mandela hubiesen escogido irse?, ¿acaso no tenían ellos la excusa perfecta? ¿Acaso la Cuba de los años 50 no era un burdel mal oliente con un gobierno corrupto e ignominioso? ¿Sudáfrica no era un país en el que reinaba la injusticia y el fascismo racial y asesino? ¿La

India no era el lugar de los abusos más crueles que el pulcro imperio inglés mantenía lejos de su flemática isla de piratas? Cualquiera de

**¿No es un exabrupto igualar las experiencias de vida de aquellos que tuvieron que irse con los que se fueron eufóricos, a la caza de la zanahoria primermundista?**

estos países era un sitio más propicio para rajarse que para vivir. Hoy pareciera que el pesimismo de los quebrados ha calado en lo más hondo de nuestro immaculado "ser nacional", hasta en aquellos que durante décadas fueron el sostén intelectual y moral de miles de argentinos que creían en una alternativa superadora. ¿Dónde quedaron las agallas de los que siempre se sintieron "elegidos" para pensar los cambios y criticar los errores metodológicos, aquellos que ya en su decadencia decían que no se habían tragado el verso infame de Fukuyama y su fin de la historia?

Un país  
de quebrados

¿Cómo interpretar que actualmente muchos de ellos afirmen acojados que no tendrían argumentos para retener a un hijo en este país?, ¿Cómo entender la insistencia auto justificante de discursos que proclaman que no hay salida posible, que todo está perdido, que la historia no se correrá un puto ápice de su "destino" irremediable? Quien quiera desentenderse que lo haga, pero ya no es posible desco-

nocer que "los pueblos que sobresalieron en el desarrollo de la humanidad fueron aquellos que generaron grandes, apasionados proyectos.

Proyectos que no tuvieron la medida, la medida, el equilibrio de la razón, sino el estigma de la pasión." Entonces nuevamente la pregunta: ¿Qué decirle a un hijo para que no se vaya? ¿Y si nos atrevemos a crear, participar y comprometernos con un verdadero proyecto de cambio?, ¿y si los invitamos a luchar y a construir el país que que-

**¿Quién tiene derecho a sentirse desencantado? Me tienen particularmente hartos los desahuciados y su cantinela llorosa de café.**

remos —con plena consciencia de que el resultado no está garantizado, con la absoluta seguridad de que no será nada fácil ni poco peligroso, pero con la convicción firme de que jamás nos arrepentiremos de tal empresa? O en su defecto, por qué no aclararles que si no tienen las ganas o los cojones para intentarlo, al menos eviten la patética mariconada quejumbrosa de los que proclaman que esto es un desastre y se marchan lamentándose como adolescentes incomprendidos. Irse para volver cuando este país sea distinto es la más egoísta y cómoda de las opciones.

"Uno" de "nosotros"

La opción es clara y la fórmula simple: la inmensa mayoría de los que se van, lo hacen por que

las condiciones que este modelo ofrece son una mierda, pero si no las modificamos nosotros, nadie va a hacerlo. Que el gato se coma al ratón está en la naturaleza del gato, no puede tenerse la absurda pretensión de que este se apiade. Resta al ingenio del ratón eludirlo y anularlo. La ilusión de la huida masiva es indigna y cobarde. No todos quieren irse, no todos pueden irse. ¿No habrá llegado la hora de abandonar patéticas actitudes culposas, no será tiempo de dejar de excusarse en los errores del pasado, de dejar de llorar por la revolución que no fue y atreverse a pensar la que puede ser, no habrá llegado ya el día de sacudirnos el terror inmovilizante de la represión

y de que nos animemos a ser protagonistas en vez de espectadores (víctimas)? Definitivamente alguien deberá sacrificarse en pos de un país vivible, aunque paradójicamente se le pueda ir la vida en el intento. Alguien deberá asumir la ciclópea tarea de construir una patria diferente. Pero sólo es posible desde adentro. La realidad es inmodificable si todos esperamos que los cambios sucedan por puro voluntarismo o por que otros operen la transformación soñada. El "otro" no existe en sí mismo, sino que siempre es "uno" de "nosotros".

# No soy de aquí, ni

Mientras estudiaba ciencias económicas, fue una "activista" con no pocos problemas con la policía. A su marido "casi lo dejan sin un brazo de un sablazo los milicos del escuadrón de caballería de Rosario. Eso fue durante los líos del Rosariazo, después del Mayo Francés y el 2 de Octubre del 68 en la plaza de las Tres Culturas en Tlatelolco, México". En 1970, primero a Estados Unidos y luego a Australia, Martha se va del país por razones políticas con su marido y sus hijos de 2 y 9 años de edad. Desde entonces no ha podido ejercer su profesión de contadora, pero se convirtió en una periodista comprometida entre los hispanos de Sydney. Hoy es miembro de Amnistía Internacional, de Greenpeace y se hace tiempo para luchar por los derechos de la gente con sida, como su hijo Claudio. Esta es la historia de su vida. Esta es una historia real, un nudo en la garganta.

**h**ace 30 años tuve que emigrar, fue al principio —de lo que vendría después—, cuando las armas y los uniformes les dieron poderes extraordinarios a unos pocos milicos ordinarios. Solicitamos visa a tres países y los primeros en enviarnos los papeles fueron los australianos. En tres meses teníamos todo arreglado. Nos demoramos un poco en viajar porque había que vender negocio, clínica dental, terrenos, etc. etc. En una palabra nosotros no emigramos buscando "hacer la América", al contrario, trajimos dinero, no mucho, pero suficiente. En la embajada nos dijeron que necesitaban dentistas. Pensamos que todo saldría bien. En aquella época el vuelo no era directo así que viajamos por cuatro días y cambiamos cuatro aviones. Con dos criaturas —2 y 9

años de edad— la cosa no fué fácil. Llegamos, nos alojaron en el "hostel de inmigrantes" y *despertamos* a la realidad australiana. Inmediatamente nos enteramos que mi marido, si quería trabajar como dentista, tendría que volver a la universidad y rehacer toda su carrera. Australia no reconocía sus calificaciones —o sea, en la embajada nos habían informado mal o simplemente nos habían mentado. Más tarde nos enteramos de que no éramos los únicos defraudados en ese sentido. Miles de médicos, dentistas, arquitectos, etc.etc. estaban en la misma situación. Simplemente nos habían engañado. Mi (ahora) ex-esposo nunca pudo revalidar su título en Australia aunque se presentó a exámenes por 3 años seguidos. Al final le

dijeron que podía trabajar como dentista en unas islas que hay en la parte superior del mapa de Australia, llamadas Thursdays Island. Allí —le dijeron— podría atender a los aborígenes. O sea, las calificaciones de mi esposo **no** eran buenas o suficientes para atender al australiano de la ciudad, blanco, europeo y de ojos celeste, pero eran más que aceptables para curarle la boca a los nativos del país, en una isla remota. Como verán en todas partes se "cuecen habas". Mi esposo dijo: **no**. Y él, que había sido profesor adjunto en la Universidad de Odontología de la ciudad de Rosario —Cátedra de Prótesis— prefirió ir a limpiar baños por dos años seguidos, hasta que pudo instalarse como mecánico dental. Estúpido orgullo que le llaman ¿no?

## Pastas frescas

Por mi parte y para no trabajar en una fábrica abrí un pequeño negocio de pastas frescas. Algo que en esa época era una novedad en Australia. Trabajando muy duro, llena de harina y a veces sin dormir por 2 ó 3 días seguidos, la que suscribe —ex contador apoderado de la Industrial Paraguaya Argentina— Yerbatera Flor de Lys —Sucursal Rosario (aún conservo los papeles)— fué levantando cabeza. Compramos la casa. Trajimos a mis padres de visita. Trabajamos y trabajamos para adquirir todas las cosas que se podían comprar con el dinero ganado con el sudor de la frente y de a poco, como al descuido, fuimos perdiendo nuestra identidad como pareja. El divorcio no tardó en llegar. Hoy —somos amigos— cuando nos encontramos nos damos un beso



**AMMSAFE**  
Asociación Mutual  
del Magisterio de Santa Fe



*Mucho más  
que una Mutual !!!*

25 de Mayo 2723 . Tel/Fax 0342 - 4532301 (L.R.) 3000 Santa Fe - Delegación Venado Tuerto . Mitre 763 - Tel 03462 - 432631 . 2600  
E-mail: [mutualammsafe@arnet.com.ar](mailto:mutualammsafe@arnet.com.ar)

# soy de allá

en la mejilla. Cosas que uno hace –tal vez por lo que pudo ser y no fue– por los hijos.

Hay recuerdos de nuestros primeros días en Sydney que no puedo olvidar. Por ejemplo las llamadas telefónicas. Treinta años atrás llamar a nuestras familias para decirles que habíamos llegado bien no era –como ahora– ir a un teléfono público y llamar. No señores, nosotros lo hicimos todo a pulmón. No había otra. Caminamos desde el hostel hasta la estación de trenes (15 cuadras), esperamos el tren más de una hora porque era día Domingo. De allí viajamos hasta el empalme, bajamos del tren, cruzamos la plataforma y nos sentamos a esperar la conexión que nos llevaría hasta la ciudad. Desde la estación caminamos hasta el correo central donde estaban las cabinas telefónicas de larga distancia. Salimos del hostel a las 8 de la mañana y regresamos a las 7 de la tarde. Cansados, sedientos, hambrientos y los chicos dormidos. Las salidas eran “todos o ninguno” porque aquí no estaba la abuela –o la tía– para cuidar a los “gurises”. La otra anécdota que recuerdo es cuando tuvimos que ir a un hospital. Hacía solo 15 días que habíamos llegado y la nena se enfermó. Mi esposo hablaba bastante inglés pero no entendía las respuestas. Yo había estado en E.U. y entendía

bastante, pero no hablaba bien. Así que mi marido preguntaba, el médico contestaba, yo le traducía a mi marido lo que el médico decía y así nos arreglabamos para comunicarnos. El problema era cuando estábamos solos. Yo no me animaba a hablar por temor a que no me entendieran y mi marido directamente no hablaba para no tener que pretender el haber entendido. Cosa de locos, ¿no es cierto?

Anécdotas similares tengo miles, algunas son graciosas y otras muy tristes. Puedo resumir mi historia en los versos de la poesía: “Dice el inmigrante” de León Gieco: *Guarda la risa entre los dientes/ marcha del sur para el este/ lleva la sombra que sostiene/ todo el peso de la gente que mas quiere./ Lleva incertidumbre/ y la risa postergada/ lleva un libro, eso es bastante/ dice el inmigrante./ Lleva la cruz del marginado/ lleva otro idioma/ lleva su familia, eso es bastante/ dice el inmigrante./ Lleva en sus ojos toda la mezcla/ de la rabia, de la duda y la tristeza/ tiene que pagar con el olvido/ lágrima de puerto y de destierro.*

## Consejos de una vieja inmigrada

Ahora y si me lo permiten quiero compartir algunas verdades que por supuesto nadie me pidió. Pero



Semillas y Agroquímicos

Avda. Marcos Ciani y Felix Goumond - C.C. 304 - Venado Tuerto (2600) - Santa Fe  
Tel./Fax: (03462) 426408 / 437656 / 427883 - E-mail: [elbozalsrl@enredes.com.ar](mailto:elbozalsrl@enredes.com.ar)



### preimpresión digital

fotocromía  
plataformas pc y mac  
escaneados opacos y transparencias  
copia color digital y cromalín  
impresión de offset plano  
con 4 colores simultaneos  
afiches 82 x 118 cm  
encuadernación  
automatizada  
artesanal p/ ediciones especiales

VISTAS • FOLLETOS • CATÁLOGOS  
PAPELERÍA COMERCIAL  
IMPRESIÓN PACKAGING



Escuela de Artes Gráficas  
del Colegio Salesiano San José

Pte. Roca 150 • 2000 Rosario  
Santa Fe • Argentina

Tel.: (054) (0341) 421-1326 / 426-6020  
Tel/Fax.: (054) (0341) 424-9998

E-mail: imprenta@citynet.net.ar

lo hago para que no se "den la cabeza contra la pared" como nos pasó a muchos. Y si están decididos a emigrar tal vez sea bueno que recuerden:

Que para el resto del mundo la Argentina es un país del tercer mundo y Buenos Aires es la capital de Brasil.

Que el resto del mundo vió por televisión como un niño argentino—supuestamente hambriento— le sacó el cuero a un gato y lo puso en el asador.

Que cuando la Argentina era un país "exportable" y necesitó inmigrantes, **nosotros** a esa gente que venía de Europa después de pasar por guerras—civiles y de las otras—, la recibimos con resentimiento, temores e inseguridad. De inmediato les cambiamos el nombre y pasaron de italianos a "gringos" y de ser españoles a ser "gallegos". **Por lo tanto** no esperemos nada diferente ahora que nos llegó el turno a nosotros de "ir a hacer la América". En Australia y aunque está prohibida (por ley) hay una palabra que los australianos utilizan para "nombrar" al inmigrante, nos llaman **WOGS** (gusanos).

Que la riqueza mundial se ha acumulado en un grupo pequeño de naciones y la gran masa—que vive en la miseria y sobrevive en los sótanos de la pobreza absoluta— se ha lanzado como una marea humana tratando por todos los medios de conquistar a esos pueblos elegidos, cuyos habitantes—en muchos casos— no están preparados para recibir este oleaje humano. Y es así como el resentimiento y la xenofobia encuentran nidos propicios para su desarrollo.

**Antes de emigrar** piense, averigüe, tome su decisión y elija su nuevo destino sin apuros. **Emigrar no es "pachanga"** y es más problemático si hay niños pequeños.

Que en Estados Unidos los indios, primeros dueños de la tierra que ahora ocupa el tío Sam, sufren discriminación. Y en Australia nuestro Honorable Primer Ministro John Howard (conservador y anglófilo) se niega a pedir perdón a los aborígenes por el genocidio al que—hasta hace unos años atrás, a manos del hombre blanco y con la "bendición del gobierno y la iglesia, católica y de la otras"— se sometió a los primeros habitantes de estas tierras.

Que todo país que recibe inmi-

grantes los recibe porque necesita personal muy especializado en profesiones específicas y/o porque necesita porque necesita obreros rasos y dispuestos a trabajar en todos aquellos trabajos en los cuales el nativo del país no está dispuesto a laburar (léase limpiando baños, lavando platos o recogiendo basura).

Que para trabajar—en cualquier país— se necesita un conocimiento mínimo del idioma de ese país. Por lo tanto si piensa emigrar estudie el idioma del país elegido sea éste Japón, China o España. Sí, leyó bien, en España hablan dialectos y el idioma español, que no tiene nada que ver con el lunfardo argentino.

Si piensa emigrar tiene que estar preparado para ocupar su lugar en la cola—que como inmigrante generalmente es el último— y esperar su turno con humildad, lo cual no significa perder la dignidad o arrastrarse para lograr lo que necesite como ser humano. A los argentinos no nos quieren en "muchos países", dicen que somos agrandados, gritones y en general mal educados. Soy argentina pero—en "muchos países"— tienen razón.

Soy ciudadana australiana.

Cuando visité Argentina por primera vez en 1992 me criticaron porque dijeron que tenía un "acento" y los amigos de mis sobrinos me llamaban: la "tía australiana". Desde entonces me siento "como el clavel del aire" (con vida pero sin raíces), porque acá continuo siendo. Acá soy una "wog" y allá soy australiana. Así que pienso y siento que, como la canción: "no soy de aquí, ni soy de allá". Si después de leer todo esto todavía sigue pensando en emigrar recuerde que no todo es difícil y aunque se sufre mucho, la mayoría de las veces todo se logra. Solo necesitamos coraje, mucho coraje, para luchar contra nuestro peor enemigo: nosotros mismos.

**Martha Herrera** nació en Rosario, es Contadora Pública Nacional, Periodista, Traductora, miembro de Amnistía Internacional, de Greenpeace y activista por los derechos de la gente con sida. Vive en Sydney, Australia.

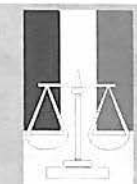
*se sufre, se sufre, se sufre, se sufre, se sufre y se extraña...*



**COMISIONES**  
**El Tanito**

*Servicio Diario:*  
Venado Tuerto - Rosario  
Rosario - Venado Tuerto


Vdo. Tto.: 15 66 5021  
Rosario: 15 66 1382



**COLEGIO de ABOGADOS**

IIIº Circunscripción Judicial de Santa Fe

San Martín 631 / 5  
Tel. (03462) 43 5420 / 43 8087  
2600 Venado Tuerto . Santa Fe



**COLEGIO DE PSICOLOGOS**  
DELEGACION GENERAL LOPEZ  
PROVINCIA DE SANTA FE

**SAP**  
Servicio de Asistencia Psicológico

**Asistencia Psicológica a la Comunidad**  
Honorarios especiales (valor de la sesión \$ 15)

**Profesionales a elección en distintas prácticas clínicas**

**Atención en consultorios privados**

Retiro de órdenes en Junín 324  
Consultas: Tel. (03462) 437712



**COLEGIO DE ARQUITECTOS**

Distrito 3 - Venado Tuerto - Provincia de Santa Fe

E-MAIL: cad3@enredes.com.ar  
Pagina WEB: www.capsf.org.ar

BELGRANO 686 - 1º Piso - Tel/Fax: 03462 -433891




**Sindicato del Seguro**  
de la República Argentina

**OSSEG**  
OBRA SOCIAL DE SEGUROS

UNA OBRA SOCIAL DONDE NO HAY QUIZAS. TODO ES SEGURO

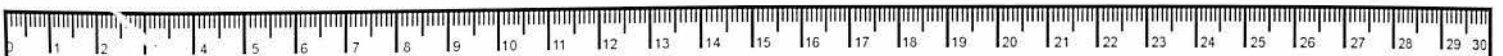

UN SINDICATO CERCA DE LA GENTE

PELLEGRINI 983 - 2600 VENADO TUERTO  
TELEFAX: 03462 - 430264












**JOSÉ ANGEL CHIPOLONI**

SENADOR DE LA PROVINCIA DE SANTA FE

**Acompaña este importante emprendimiento cultural**

DEPARTAMENTO GENERAL LÓPEZ

											
TRASLADO SANTA FE RUTARIO CONDUCTORES COM. DIR. DTAL.	TARJETA DE CREDITO AMSAFE CABAL	SUBSIDIOS CASAMIENTOS NACIMIENTOS FALLECIMIENTOS	MEDICAMENTOS 15%+25% CO-SEGURO IAFOS COG880 COG882	RESIDENCIAS VDO. TUERTO CONVENIO CHOTEALES	PRESTAMOS SOLIDARIOS GENERALES	CONVENIOS COMERCIALES SEGUROS SEGUROS GENERALES	CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO DOCENTE	TRAMITES MEC-IPROS C.N.A.S. COD.690 JUBILACIONES ETC.	TURISMO SOCIAL	ASESORAM. LABORAL	PLANES DE VIVIENDA EN PROYECTO

EL ESFUERZO Y LA PARTICIPACIÓN DE CADA UNO ENRIQUECE EL CRECIMIENTO DE TODOS

**Cañón - Imbern**

**agropecuaria**

## LIDER EN PRODUCTOS PARA LA SALUD



**IGUALAR**



**DROGUERIA  
NOR S. R. L**

Belgrano 136 - Tel.: 03462-437997 - Iturraspe 756 - Tel.: 03462-426165/429300/432718  
2600 - Venado Tuerto - Santa Fe

## AGUA MINERALIZADA

# PURAGUA

Agua pura obtenida por osmosis inversa  
bajo normas de la organización mundial de la salud

Elaborada y fraccionada por  
**Hijos de Benito Fresco S.R.L**

**Tel 423985**

Runciman 235 . Venado Tuerto . Santa Fe

**Transporte Marenghini Hnos SRL**

# Transporte MARENGHINI

**VENADO TUERTO**  
Juan B. Justo 220  
Telefax: 03462 - 421498 (2600) Venado Tuerto

**ROSARIO**  
Buenos Aires 2069  
Tel: 0341 - 4813303 (2000) Rosario - Sta. Fe

**BUENOS AIRES**  
Australia 2634  
Tel: 011 - 43023318 Barracas



## Pascual - Errasquin

**Eduardo T. Pascual**  
Abogado

**Susana E. Errasquin**  
Procuradora

**Carla S. Pascual**  
Abogada

**Eduardo J. Pascual**  
Abogado

Pellegrini 715 . Telefax: 03462-421913/431436  
2600 Venado Tuerto

Calle 52 N° 209 - 03462-15505105 - 2607 Villa Cañas

# Respuestas lejanas

Algunos se fueron cuando el país era una boca de lobo sangrienta y la vida la más devaluada de las monedas, otros partieron en plena "democracia" buscando mejores condiciones laborales y económicas, otros se marcharon hartos de un país, que según ellos, no los merecía. Enviamos un cuestionario por Internet en busca de alguna respuesta. Nos respondieron 35 compatriotas desde Europa, E.E.U.U., Australia y diferentes países de Latinoamérica. Esto es lo que nos dijeron. Estos son los ecos del desarraigo.

- ◆ Los encuestados manifestaron en su gran mayoría que sus actuales vínculos con nuestro país son casi exclusivamente de índole familiar.
- ◆ El 100% de los mismos calificaron la situación de la Argentina de regular a muy mala. Gran parte de ellos regresan de visita todos los años o cada dos años.
- ◆ Fue común entre quienes respondieron a esta encuesta, sostener que a aquellos que piensan irse del país les esperan buenas oportunidades laborales, aunque deberán sortear problemas de adaptación y sobre todo en E.E.U.U., de discriminación.
- ◆ La mayoría manifestó no tener ninguna militancia política en su país de residencia y sólo unos pocos dijeron tener una esporádica participación social.
- ◆ En cuanto a la pregunta ¿Cómo se definiría?, el 40% sostuvo sentirse "un argentino en el extranjero", el 38% "un ciudadano del país de adopción" y el 22% restante se dividió entre "un extranjero eterno", "un exiliado" y "auto exiliado".
- ◆ A la consulta sobre el nivel de integración con la comunidad de adopción, el 80% dijo sentirse totalmente integrado y el 20% medianamente integrado.
- ◆ Más del 90% de quienes respondieron a nuestra encuesta mantienen relación permanente con otros argentinos residentes en el exterior.
- ◆ Obviando a aquellos que se fueron durante el proceso militar, la mayoría de nuestros encuestados lo hicieron entre los años 87 y 92, siendo el año 1990 el de mayor registro de salidas.
- ◆ Referente a las causas de sus partidas, aquellos que se fueron antes del advenimiento de la democracia manifestaron que la persecución política y el miedo fueron los detonantes de tal decisión.
- ◆ Desde 1983 en adelante las razones principales son: la búsqueda de mejores condiciones laborales y por lo tanto económicas, el estudio y el desencanto con la Argentina.



# El sueño de muchos argentinos...

El sueño de muchos argentinos es irse a vivir a algún otro lado. "Otro lado" generalmente se refiere a "otro país" y, preferentemente, Estados Unidos. El deseo es el de vivir en una sociedad con una economía estable y con amplias oportunidades para trabajar.

Lamentablemente, nuestra querida Argentina carece de tal ambiente, por lo menos en este momento. Y por ello se entiende que tantos argentinos sueñen con la posibilidad de una vida mejor en algún "otro lado"...

Este texto está dirigido a todos aquellos que nos escriben desde Argentina pidiendo alguna ayuda para poder vivir y trabajar en Estados Unidos.

El Centro es una organización de tipo social y cultural, y por tanto **no estamos en condiciones de ofrecer servicios asistenciales.**

Todos sus participantes, sin excepción, son voluntarios que tienen obligaciones familiares y de trabajo, lo cual se complica por el hecho que las distancias en la zona de Dallas/Fort Worth son muy grandes y todo el mundo anda con tiempo apretado.

Prácticamente cada semana recibimos notas de argentinos que desean venir a Estados Unidos, pidiendo información sobre visas, cómo buscar trabajo, etc..

Lamentamos mucho no poder serle de utilidad, ya que incluso carecemos de la información correcta con respecto a los requerimientos de visa. Además, las razones y las condiciones de cada individuo ó familia que desea emigrar son muy variadas, lo cual convierte cada caso en una serie de decisiones muy personales.

La única recomendación que le podemos hacer es que lo piense mucho y que no se deje llevar por un entusiasmo desmedido ó por un revés temporario. Sí, sabemos que en la Argentina es difícil vivir con cierta holgura, pero también es cierto que hay co-

El Centro Argentino en Dallas, por figurar en internet, recibe cientos de pedidos de información de compatriotas que quieren dejar el país para probar suerte en otras latitudes. El siguiente es el texto que confeccionaron para dar una respuesta a esa demanda.

## Algunos sitios argentinos en el exterior

**Barrios** (<http://www.team2it.net/webbarrio/barrio.html>) Es un espacio contenedor de páginas y publicaciones que gira alrededor de las relaciones culturales, afinidades y contrastes entre la cultura argentina y la cultura italiana. Tango, Argentina, libros, charlas, cultura, asociación y algunas otras cosas.

**Caminito** (<http://www.caminito.com/>) Espacio dedicado a argentinos y uruguayos radicados en los Estados Unidos, dedicado a la integración y difusión de actividades sociales, culturales y comerciales.

**Centro Argentino de Dallas** ([www.centroargentinodefw.com.ar/](http://www.centroargentinodefw.com.ar/)) El punto focal para los argentinos, familiares y amigos de la zona norte de Texas, USA. Reuniones periódicas con fiestas, asados y peñas.

**Celeste y Blanca** ([www.lacelesteyblanca.com/](http://www.lacelesteyblanca.com/)) Espacio creado por argentinos en el continente europeo, exactamente en Madrid, España.

sas que no se pagan con dinero...

En nuestra zona y en todo grupo de inmigrantes se pueden observar los sucesos, pero también se ven aquellos que desean volver pero no pueden; los que se quedan porque no tienen otro remedio, pero sufren y extrañan su familia y sus costumbres; los que apenas ganan para subsistir, etc. Tampoco debemos dejar pasar el tema de la "residencia trucha", es decir, venirse con una visa de turista con la intención de quedarse permanentemente. Lo cual significa permanecer en forma **ilegal**. Desde el punto de vista moral ó ético, cada uno con su cosa... a nosotros no nos corresponde juzgar a nadie. Desde el punto de vista práctico, sin embargo, le queremos avisar que la vida del residente ilegal puede hacerse difícil porque existen trabas impuestas por el gobierno. Y cuando un ilegal es descubierto, en EEUU es prácticamente imposible "pasarle unos mangos al cana".

## Importante nota para aquellos que les han prometido trabajo y ayuda

Si a usted le han prometido trabajo y alguna ayuda para vivienda, asegúrese que se trata de una firma establecida y seria. Si usted no conoce a la gente que le promete trabajo ó no ha recibido garantías de alguien de su confianza, posiblemente le convenga dejar pasar la oportunidad. No importa cual sea su situación... Si termina por tomar la decisión de buscar nuevos horizontes, deseamos la mejor de las suertes. Y si su camino lo trae a la zona de Dallas/Fort Worth, esperamos que se acerque al Centro Argentino, donde seguramente podrá encontrar un grupo de compatriotas que le ofrecerá algo de lo que todos dejamos cuando nos separamos de la Argentina.

# No sólo son árboles

**f**elizmente, no es la nuestra una ciudad que nos tenga acostumbrados a virulentos fenómenos climáticos. Sí en cambio hemos asistido, y lo seguiremos haciendo, a feroces tormentas de incapacidad, de vanidades, de desmanejos, de torpezas. Sin embargo, las heridas que nos deja la naturaleza, que no es ni más ni menos que el diario devenir desde la vida hacia la muerte, son realmente significativas. Y generalmente turcen el destino de las cosas.



A la medianoche del 28 de octubre no nos será fácil olvidarla. No por los cables en el piso, por los pozos negros colmados, por los techos volados, por mi pobre Duna cubierto de barro hasta la antena. Tal vez muchos aún no han dimensionado el daño. La ciudad ha perdido una importante cantidad de hijos. Y ninguno de ellos murió de pié. Cayeron pesada y casi escenográficamente. Desnudaron su interior vital, su sustento. Desnudaron su inimaginada fragilidad. Desnudaron su simiente.

No me alcanza que Lilian, desde la Municipalidad, minimice el número. No me alcanza que entre todos hallamos transformado en pocos días la debacle del día después. La historia no termina con todos ellos trozados y marchando en camiones hacia su destino de podredumbre. Ni siquiera comienza en la poda, en las caries. Tampoco lo hace en la tormenta de enfrentamientos y desatinos que generaron ellos, sin saberlo, al morir.

La historia de todos los árboles que cayeron es también nuestra historia, y empezaremos a comprenderlo a partir de sus ausencias.

Más allá de las capacidades y defectos, innatos y adquiridos, la formación profesional me dio la maravillosa dicha de poder observar a la ciudad y los hechos urbanos cotidianos, con otra mirada. Ver y comprender en tres dimensiones. Y observar el mundo que existe más allá de los dos metros de altura.

La ciudad es un hecho eminentemente colectivo, a partir de la superposición, planificada o no, de elementos individuales. Viviendas, edificios, veredas, postes, cartería, cables y más cables, pavimento, caliza, barro, autos, bicicletas, gente flaca, gente gorda, gente alta, gente baja, luces y sombras, y finalmente él, el árbol.

A pesar de que nuestra condición de seres humanos nos transforma

en únicos e irrepetibles, podemos ser reemplazados en plazos más o menos perentorios, algunos antes, otros más tarde, pero irremediablemente nuestro reemplazo por otro mortal, probablemente igual modelo y prestación, es un hecho real y tangible. Y nada de esto tiene que ver con el dolor de la ausencia y del tiempo en cicatrizar la herida. El reemplazo de los árboles tiene mucho que ver con la historia de todos nosotros, y por ende con la historia de nuestra ciudad. Para quienes la observen con la mirada atenta, comprenderán cabalmente estas líneas. Y las ausencias que hoy sufrimos, nos han descubierto un nuevo paisaje, y generarán con el correr del tiempo, nuevos hábitos, es decir, nuevas formas de uso del espacio urbano.

La plaza San Martín ya no es la misma. Pasará el paisaje desolador de la tormenta, fotografiado y filmado hasta el hartazgo, logrando así memoria colectiva, la simiente que transmitiremos a nuestros hijos y nietos, tal cual hemos hecho los que logramos conseguir un preciado rollito de fotos en la nevada de los 70. Pero la nevada, desagües más, desagües menos, desapareció en un par de horas, ayudada por no tener freezers. Y todo siguió igual. La plaza, por el contrario, nos descubrió nuevos paisajes. Hoy vemos a San Martín señalándonos el camino (como lo viene haciendo desde hace 200 años, pese a nuestro caso omiso) desde todo el perímetro. Hemos perdido rincones, sombras, recorridos, espacios que nos eran propios y reconocibles. Hemos perdido vivencias y hemos, por ende, engrosado nuestras anécdotas e historia. Hemos descubierto el sol donde antes no lo había, y nuestros hijos han perdido rincones oscuros donde entregarse a los mandatos hormonales. La plaza ya no es la misma. Seguiremos yendo y caminando por ella, pero el paisa-

je ha cambiado.

Tampoco el Parque Municipal es el mismo. Muchos de los árboles que nos brindaban abrigo y protección de las sesiones de tortura de Pirulo allá por los 70 ya no están. Muchos de los que nos protegían del viento helado de muchas mañanas de invierno cuando nos hacía bajar los pantaloncitos cortos de gimnasia para controlar los suspensores, ya no están. Tampoco están algunos de los que nos regalaban un cachito de sombra en el playón de basket los últimos días de noviembre, cuando nos hacía hacer flexiones en cueros, sobre las baldosas al sol, que hoy sé por mi profesión, estaban a 85° centígrados... Tampoco mi querido Colegio Nacional, con cada enorme pino que muere, es el mismo. También fue hasta hace un año y medio mi barrio, y recorrer en sombra respirando el perfume de los pinos cotidianamente en cada uno de sus cuatro costados, sólo se valora cuando se pierde. Y con cada pino que cae, nacen nuevas relaciones entre alumnos y vecinos. Tampoco la vida de cada uno de los sufridos vecinos de nuestra ciudad que hayan perdido el árbol frente a su casa será la misma. Irremediamente, muchos vecinos han descubierto que la casa del frente es aún más fea de lo que suponían, que la cara del vecino, sin la sombra que lo protegía, es aún más amarga. Algunos ya se han animaron, y aprovechando la distensión del fin de semana, empiezan a preguntar: ¿cuándo pensás pintar el frente?... Y aquellos que lucían el 0 km bajo la sombra propia, hoy parece que fuera del vecino. La sombra es sinónimo de cobijo, de reunión, de amistad, de protección. Y la falta de ella altera nuestros hábitos. Altera la forma de caminar la ciudad, y por consiguiente la forma de gozarla y sufrirla. Altera la incidencia del viento y la penetración de los rayos del

sol. Altera finalmente, las relaciones entre los seres humanos.

Sin embargo, hay calles donde la naturaleza no tiene injerencia, simplemente porque no es parte involucrada. Las 8 cuadras comerciales de calle Belgrano podrán tener toldos, marquesinas, maceteros, luces, carteles y toda la parafernalia de una arteria comercial, pero jamás tendrán la vida de relación que se genera a partir la sombra propia. Parece que jamás podremos caminar un día de verano mirando vidrieras, ni podremos apoyarnos en las paredes que miran al oeste, hasta pasada la medianoche. Los permisionarios del estacionamiento seguirán transpirando, hasta que la rotación los aleje de calle Belgrano. Mientras tanto, los comerciantes siguen estúpidamente pensando que así venden más.

Los árboles jamás dejarán de sorprendernos. Los que nacieron para la vida y los que nacieron para la muerte. Tan es así que algunas semanas atrás, aún antes de la tormenta, mi sangre judía se estremeció. Tal cual las largas filas de mi pueblo esperando la muerte con la Estrella de David en el pecho, frente a las chimeneas humeantes de Auschwitz, es la imagen de los árboles de calle San Martín, con la sentencia de muerte pintada con esmalte sintético rojo, para dar paso a las columnas de alumbrado que los señores de la luz nos regalan como premio de nuestra obediencia...

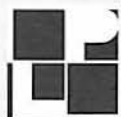
Los árboles jamás dejarán de sorprendernos. Todos mueren cruelmente, por el hombre o por la propia naturaleza. Ninguno muere de pie.

Cuántas veces escuchamos en estos últimos días "la tormenta no me afectó"... Eleven la mirada más allá de los dos metros. Todos los que vivimos en esta ciudad hemos perdido algo. Un lugar, una vivencia, un recuerdo.



Gracias por confiar en nosotros que ladrillo a ladrillo vamos moldeando sus sueños y necesidades.

Nuestro deseo para este año 2001 es que nos brinde a todos la posibilidad de vivir con **alegría, salud y trabajo**



**LEDESMA + PORTA**  
CONSTRUCCIONES S.R.L.

Arq. GUILLERMO LEDESMA - Arq. MARIO PORTA

Pellegrini 630 - Tel. 03462 438872 - Fax 03462 424292/425007 - Venado Tuerto  
San Martín 1070 - Tel. 03382 470813 - San Gregorio - Santa Fe  
e-mail: arqconst@infovia.com.ar

## ZORAIDA ZURITA

— Escribanía —

San Martín 481 - 03462-421027 - 2600 Venado Tuerto



**COOPERACION  
MUTUAL PATRONAL**

S E G U R O S

Fundada en 1926

**OPERAMOS EN  
TODOS LOS RAMOS**

FUNDADA EN 1926

25 de Mayo 530 - Tel.: 03462 435200 y rotativas  
Fax producción 03462 424396 - Fax Siniestros 03462 432883  
Venado Tuerto - E-mail: seguros@cooperacionmutual.com.ar



# Popular y Calidad o No

Respuesta a la carta de Tato Záttara

Con mucho placer he leído en "Correo de Lectores" de Lote N°42, las notas enviadas relativas a mi comentario sobre el Festival Nacional de Teatro, cuya sede provincial para seleccionar las propuestas ganadoras de la región centro (Pcias de Córdoba, Santa Fe y Entre Ríos), fue nuestra ciudad de Venado Tuerto, lo cual realmente nos enorgullece.

Mas aún, cuando la crónica tiene no sólo eco en los lectores, sino que permite que se manifiesten distintos conceptos y/o puntos de vista, lo que siempre resulta benéfico y constructivo.

Con respecto al análisis de Tato Záttara, estimo que el fondo de mi artículo no fue realmente interpretado. A partir del título "Popular Vs. Calidad", no limita uno al otro, pueden ir aparejados, consustanciados, hermanados o simplemente opuestos. Creo haber aclarado que el tipo de algunos espectáculos que tuvimos oportunidad de ver, es ciertamente elitista, por cuanto está destinado a un porcentaje mínimo de espectadores y que no cierra como espectáculo teatral en sí, ya

que desde la platea no se puede entender la propuesta y deja un vacío en el espectador.

Si bien es cierto que tanto las actuaciones, como los efectos (luz, sonido, etc.) están perfectamente logrados como espectáculo visual y estético, estimo que le falta un elemento fundamental que es la recepción del mensaje por parte del público, hecho fundamental para lograr plenamente lo propuesto. Puedo ciertamente ver una pieza teatral en un idioma que desconozco (como he tenido personalmente mi experiencia y como cita Záttara cuando vio al Grupo Cricot 2) pero a pesar de ello recibo claramente mensajes entendibles. Tal es el caso de la propuesta de mímica en general. Valga como ejemplo el impecable y excelente espectáculo que en este final vimos en la Sala del Teatro Ideal de nuestra Ciudad, donde no fue necesaria la palabra para que la platea perciba una historia que puede o no gustarle, pero que deja lo que todo hecho teatral debe dejar.

Por otra parte, el análisis de "Toda forma tiene su contenido", quizás

no se contemple con la propuesta teatral. Sí con la estética o visual, o con lo agradable o grato al oído, como cita en su carta con respecto a Mozart. Pero no a una propuesta donde al final, mediante un debate o una explicación que debe dársele al espectador, se logra la emoción tan simple y espontánea que transmite el hecho teatral en sí, por su forma de expresión artística tan particular.

Profundizando con respecto al arte en general que comenta la nota, es muy cierto que mucha gente podría vivir sin ningún arte. También podría vivir sin un brazo, sin los dos y mucho peor también. Pero la evolución de la sociedad nos da una pauta real de su existencia y no de utopías para despertar o no la riqueza de espíritu que nos proporciona cualquier manifestación artística.

Ciertamente la falta de difusión para este evento fue real y auténtica y sin dudas incide en la asistencia a los espectáculos, lo cual no es privativo de la especulación intelectual que Tato menciona y que se desprende en parte de mi artículo

anterior.

Agradezco infinitamente a Tato su aporte y realmente siento gran satisfacción por el hecho de haber despertado una arista más en este asunto. Soy un defensor total de las manifestaciones públicas y un total detractor de los comentarios escondidos, que no corresponden a personas de bien.

Por otra parte, a continuación de la carta de Záttara leo otra de Marcelo Mangiante de Paraná donde utiliza una terminología sumamente inadecuada para resumir, creo, su concepto de condiciones y actores sociales, que nada tiene que ver con la esencia de mi artículo. Y posiblemente tenga razón cuando habla de la pedagogía del arte, pero cuando el arte realmente es pedagógico debe transmitirse al espectador plenamente, cada uno en su tipo de manifestación. El espectáculo del "Sátiro de la carcajada" fue, lamentablemente, uno de los pocos que no pude ver y en ningún momento mencioné a los gualeguaychuyenses como dice su nota.

Horacio Caimi

**Estimado Fernando:** muchas gracias por el envío de LOTE N° 42. Llegó perfectamente. El agradecimiento, en este caso, es doble ya que gracias a las notas sobre "La literatura exiliada" pude reencontrarme con vivencias (descubrimiento del oficio), lugares (El Parnaso, Coyoacán, su Iglesia, el indio danzando y los lanzallamas, colonia en la cual viví por 8 años, del 76 al 84) y nombres muy queridos (Cacho Constantini, Mimi Langer, Mempo, Tununa Mercado, Edmundo Valadés y su formidable revista "el cuento" donde colaborara hasta su muerte el, para mí, más grande: Juan Rulfo)

Allí, precisamente, me animé a dar a conocer algunas palabrejas en forma de cuento que fueron publicados en la revista política "Controversias", en el suplemento cultural *Sábado* del diario "Uno más Uno" (algo así como Página/12) y en el suplemento cultural de la Universidad Veracruzana. Allí también, a instancias de un enorme poeta y amigo: Máximo Simpson, Premio La Nación, 1998 –editamos un libro, junto a cuatro escritoras mexicanas.

México ha sido y es –tengo una hija argenmex– mi casa; y no pongo mi patria por pudor. Si parte de la patria de uno es la vida que nos permite, México fue/es mi patria ya que la de nacimiento era riesgo de muerte.

Gracias, nuevamente, a vos, a tu equipo, a Tello, a Boccanera, a Branda. A todos, por este número. Si en algo puedo ayudar, sólo chiflen. Un sincero abrazo y felices fiestas.

Ernesto A. Bavio, *Sensibles del Sur*, [erbavio@bariloche.com.ar](mailto:erbavio@bariloche.com.ar)

AIRASCApublicidad



## Plan más

\$ 19<sup>90</sup>

24 horas de navegación diarias.  
3 casilla de correo (hasta 2 Mb)  
Conexión y soporte técnico a domicilio  
Curso de capacitación IAC  
Manual gratis  
Acceso vía 0610 . Revista mensual

Pesos + IVA

CEVT

INTERNET  
PowerVT  
Internet para todos

INFORMES: Belgrano y Mitre - Tel. 03462 437001  
Horario de Atención de 6.30 a 20.30 hs.  
[www.cevt.com.ar](http://www.cevt.com.ar) - [powerinfo@cevt.com.ar](mailto:powerinfo@cevt.com.ar)  
[powerventas@cevt.com.ar](mailto:powerventas@cevt.com.ar)





# Electrodomésticos



TV NOBLEX 20"

**Nuevo Modelo**  
Trinorma Automático  
Entrada de A/V frontal y posterior  
Memorias de normalización de imagen  
Closed Caption  
\$ 278

Videgrabadora NOBLEX VCR-736: 6 Cabezas



\$ 299

Videograbadora NOBLEX VCR-738: 4 Cabezas



\$ 259

Bordeadora 450 wats \$ 41.90

VENTILADOR NEUZA  
Blanco 16" de pie  
3 velocidades  
\$ 29

Dorado y verde  
\$ 31.90

ULTRACOMB



Licuadora  
"Ultramix 3"  
\$ 44.90



Ultraspirador Pionero  
\$ 134.90

Procesadora/Licuadora y exprimidor \$ 121.90



Rivadavia 627 T.E.: 430559 - Venado Tuerto  
Almafuerte 380 - Cel.: 15663240

Bluet 429187



Recuerdo de fin de año

2000 - 2001

Que en este nuevo año  
no falten oportunidades  
para seguir descorchando  
y brindar por los proyectos hechos realidad.



**DIMENSION  
COMERCIAL**

Rivadavia 661 . Telefax (03462) 430236  
2600 Venado Tuerto . Santa Fe

E-mail: [dimensioncomercial@arnet.com.ar](mailto:dimensioncomercial@arnet.com.ar)





# PRATS

BIENES RAICES

